

Chambre des Représentants

16 NOVEMBRE 1949.

PROPOSITION DE LOI

portant création d'un Institut
des reviseurs d'entreprises.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La dissolution des Chambres a interrompu les travaux de la Commission chargée d'examiner le projet de loi portant création d'un Institut National des Reviseurs d'Entreprises déposé le 3 décembre 1947 par le Gouvernement de l'époque.

Depuis le dépôt de ce projet le Parlement a voté la loi du 20 septembre 1948 créant notamment les Conseils d'Entreprises dont les dispositions prévoient explicitement (art. 15, al. b) l'intervention d'un reviseur d'entreprises dont le rôle consistera à vérifier et à certifier l'exactitude des renseignements, rapports et documents communiqués par la Direction au Conseil d'Entreprises.

Déjà lors de la discussion en commission spéciale de la loi du 20 septembre 1948, les membres de la Commission avaient formulé l'espoir de voir adopter rapidement une réglementation de la profession de reviseur d'entreprises. Ils considéraient qu'il était nécessaire de donner aussitôt que possible un statut légal aux experts appelés à jouer le cas échéant un rôle d'une très grande importance. Les mesures légales prises pour assurer l'organisation de l'économie leur semblaient devoir être suivies d'un corollaire constitué par la création d'un organisme chargé de veiller à la formation d'un corps d'experts spécialisés dont la compétence, l'indépendance et l'intégrité ne pourraient être mises en doute.

Tout le monde semble aujourd'hui d'accord pour reconnaître que le fonctionnement harmonieux des Conseils d'Entreprises ne pourra être réalisé que si ceux-ci, lorsque le besoin s'en fera sentir, peuvent faire appel à des reviseurs soumis à une discipline professionnelle sévère.

Sans doute la loi du 20 septembre 1948 a-t-elle prévu l'intervention des reviseurs avant que leur profession ait reçu un statut légal. Elle a prévu l'établissement de listes de reviseurs par les Conseils Professionnels, mais c'est

Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 NOVEMBER 1949.

WETSVOORSTEL

tot oprichting van een Instituut
der bedrijfsrevisoren.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De ontbinding der Kamers heeft de werkzaamheden onderbroken van de Commissie belast met de behandeling van het wetsontwerp houdende oprichting van een Nationaal Instituut der Bedrijfsrevisoren, dat op 3 December 1947 door de toenmalige Regering werd ingediend.

Sedert de indiening van dat ontwerp, heeft het Parlement de wet van 20 September 1948 goedgekeurd, waarbij o.m. de Bedrijfsraden worden opgericht en waarvan de bepalingen uitdrukkelijk (art. 15, lid b) de tussenkomst voorzien van een bedrijfsrevisor wiens rol bestaat in het nagaan en bekrachtigen van de juistheid van de inlichtingen, verslagen en bescheiden die door de directie aan de Bedrijfsraad worden overgemaakt.

Reeds bij de behandeling van de wet van 20 September 1948 in de bijzondere commissie, hadden de leden van de Commissie de wens uitgesproken dat een reglementering van het beroep van bedrijfsrevisor spoedig zou worden aangenomen. Zij achtten het nodig zo spoedig mogelijk een wettelijk statuut te geven aan de deskundigen die, desgevallend, een zeer belangrijke rol zullen moeten vervullen. Het scheen hun toe dat de wettelijke maatregelen die werden genomen om de inrichting van het bedrijfsleven tot stand te brengen moesten gevolgd worden door een uitvloeisel er van, door de oprichting van een organisme dat er mede zou belast zijn te waken over de opleiding van een korps van geschoolde deskundigen wier bevoegdheid, onafhankelijkheid en eerlijkheid niet zouden in twijfel kunnen worden getrokken.

Iedereen schijnt het thans eens te zijn over het feit dat de harmonieuze werking van de Bedrijfsraden alleen kan tot stand gebracht worden indien zij, wanneer het nodig is, beroep kunnen doen op revisoren die aan een strenge beroepstucht zijn onderworpen.

Weliswaar, heeft de wet van 20 September 1948 de tussenkomst van de revisoren voorzien, vooraleer aan hun beroep een wettelijk statuut werd verleend. Zij voorzagen de opstelling door de Beroepsraden van lijsten van revisoren.

là une méthode qu'il n'était envisagé d'appliquer que pour une courte durée. Elle ne correspond d'ailleurs aucunement à ce qu'a entendu réaliser le législateur lorsqu'après avoir discerné les heureux effets que les réviseurs pourront provoquer au sein des entreprises, notamment sur le plan social, il a reconnu la nécessité de ces fonctions à des personnes capables, par leur autorité, de dissiper la méfiance des travailleurs à l'égard des informations relatives à la marche et à la situation des entreprises.

Le projet de loi déposé en 1947 par le Gouvernement a fait l'objet, en dehors du Parlement, de vives discussions. A l'heure actuelle on peut considérer, semble-t-il, que toutes les personnes intéressées au bon fonctionnement des Conseils d'entreprises admettent qu'il y a urgence à réaliser la réforme conduisant à la création d'un corps de réviseurs d'entreprises.

Cette création doit être envisagée sous l'angle de l'intérêt général exclusivement. Telle que la prévoit le projet ci-après, elle correspond à l'établissement d'une profession entièrement nouvelle se rapprochant de celle des « public accountants » anglo-saxons. Elle ne lèse par conséquent aucun intérêt privé; elle respecte d'ailleurs les situations acquises.

CHAPITRE PREMIER.

Dénomination. — Objet. — Patrimoine.

ART. 1 et 2.

L'appellation « Institut » s'applique mieux que toute autre à l'organisme qu'il s'agit de créer. En effet, bien que ce dernier ne doive pas être un établissement d'enseignement il est appelé à remplir une fonction académique en plus des autres fonctions dont les principales consisteront :

- a) à organiser le stage dans ses détails;
- b) à en améliorer constamment les normes;
- c) à élaborer les règles de conduite professionnelle et à veiller à leur application;
- d) à développer une jurisprudence, propre à la profession d'où naîtra progressivement la tradition qui sera le fondement de l'exercice des fonctions de réviseur.

L'Institut doit en effet être amené, pour améliorer constamment la qualité de ses membres, à susciter l'enseignement de nouvelles branches appropriées à la revision. De plus, il est prévu (art. 31) que ses membres participeront aux jurys chargés d'apprécier la formation pratique des stagiaires.

ART. 3.

La gestion financière des avoirs propres de l'Institut doit être soumise à des règles précises. Il est, en outre, logique d'éviter que le patrimoine accumulé par cet organisme et qui pourra, le cas échéant, être formé en partie de dotations et subsides officiels, soit en cas de dissolution réparti entre les membres.

ART. 4.

La formation d'un corps de réviseurs d'entreprises, dont la caractéristique essentielle doit être de grouper des experts indépendants dont la compétence et l'intégrité professionnelle ont été admises, correspond à l'organisation

doch dat is een methode waarvan de toepassing slechts voor een korte termijn werd bedoeld. Zij stemt overigens overeen met wat de wetgever heeft willen tot stand brengen toen hij, nadat hij de gelukkige uitwerking die de revisoren in de ondernemingen, o.m. op maatschappelijk gebied, kunnen verwekken had ingezien, de noodzakelijkheid erkende die functiën toe te vertrouwen aan personen die door hun gezag zouden in staat zijn het wantrouwen van de arbeiders ten overstaan van inlichtingen betreffende de gang en de toestand der ondernemingen uit de weg te ruimen.

Het in 1947 door de Regering ingediende wetsontwerp heeft, buiten het Parlement, het voorwerp van scherpe discussies uitgemaakt. Men schijnt thans te mogen aannemen dat al de personen die belang hebben bij de goede werking der Bedrijfsraden inzien dat de hervorming tot oprichting van een corps van bedrijfsrevisoren dringend moet worden tot stand gebracht.

Die oprichting moet uitsluitend van het standpunt van het algemeen belang uit worden opgevat. Zoals zij door onderstaand voorstel wordt opgevat, komt ze neer op de instelling van een geheel nieuw beroep dat nagenoeg overeenstemt met dat van de Angelsaksische « public accountants ». Derhalve, schaadt zij geen enkel privaat belang; zij eerbiedigt trouwens de verworven toestanden.

EERSTE HOOFDSTUK.

Benaming — Voorwerp — Vermogen.

ART. 1 en 2.

De benaming « Instituut » past beter dan gelijk welke andere voor het op te richten organisme. Inderdaad, hoewel dit laatste geen onderwijsinstelling moet zijn, is het geroepen om een academische functie te vervullen, buiten de andere functies waarvan de bijzonderste zijn :

- a) het inrichten van de stage in al zijn bijzonderheden;
- b) het voortdurend verbeteren van de criteria;
- c) het opstellen van de beroepsregelen en het toezicht op de toepassing er van;
- d) het bevorderen van een aan het beroep eigen rechtspraak waaruit geleidelijk een traditie zal groeien welke de grondslag zal vormen voor de uitoefening van de functies van revisor.

Ten einde de kwaliteit van zijn leden steeds te verbeteren, moet het Instituut er inderdaad toe gebracht worden de organisatie van nieuwe aan het ambt van revisor aangepaste onderwijstakken in de hand te werken. Bovendien wordt voorzien dat zijn leden zullen deel uitmaken van de jury's belast met de beoordeling van de praktische vorming van de stagelopers (art. 31).

ART. 3.

Het financieel beheer van het eigen vermogen van het Instituut moet aan nauwkeurige regelen worden onderworpen. Het is bovendien logisch te vermijden dat het door dit organisme verzamelde vermogen dat, in voorkomend geval, kan gevormd worden door dotaties en officiële toelagen, in geval van ontbinding zou verdeeld worden onder de leden.

ART. 4.

De vorming van een corps van ondernemingsrevisoren, waarvan het hoofdkenmerk moet zijn onafhankelijke deskundigen te groeperen wier bevoegdheid en beroepseerlijkheid werden erkend, stemt overeen met de inrichting van

d'une profession libérale. On doit, par conséquent, admettre que le titre de reviseur d'entreprise soit réservé uniquement à ces experts indépendants et que l'Institut soit formé exclusivement de ceux qui exercent effectivement la profession en respectant les obligations que leur impose le statut donné à celle-ci. Il est donc exclu de permettre à des reviseurs occasionnels ou amateurs de faire partie de l'Institut. De plus, les confusions doivent être évitées et la profession aussi bien que le titre doivent bénéficier d'une protection efficace, à raison des responsabilités spéciales qui s'attachent à l'exercice de la fonction.

Mais, du fait même qu'il s'agit d'une profession libérale, il est rationnel de faire une distinction entre les membres en rangeant dans des catégories distinctes, en se basant sur la durée de leur expérience de façon à réserver aux membres qui ont un certain nombre d'années professionnelles, la gestion de l'Institut, la définition de sa politique, l'élaboration des règlements et la désignation des membres des commissions et conseils formés en son sein. C'est par ce moyen que peuvent le mieux être réalisés la continuité souhaitable et le progrès constant de l'Institut. Un second correctif pourra être — il est souhaitable qu'il soit appliqué — d'imposer aux membres prétendant participer à la gestion de l'Institut, le paiement d'une cotisation sensiblement supérieure à celle que paieront les autres membres.

ART. 5.

L'admission des membres doit être réservée — sauf pendant la période transitoire — au Conseil Supérieur de l'Institut, organe responsable de sa direction. Les inconvénients qui peuvent résulter de l'octroi d'un tel privilège au Conseil Supérieur seront corrigés par le fait que le Conseil ne sera pas formé exclusivement de membres effectifs, mais comprendra aussi des représentants des entreprises et des représentants des travailleurs.

Il faut d'ailleurs faire confiance à ceux qui, élus par leurs confrères, accepteront d'assumer la direction d'un organisme appelé à jouer dans la vie nationale un rôle parfois difficile et souvent délicat.

ART. 6.

Les conditions auxquelles sera soumise l'admission des membres méritent incontestablement une attention toute particulière.

Pour ce qui est de la nationalité, il importe de ne prononcer aucune exclusive. Peut-être se justifiera-t-il d'exiger la nationalité belge des reviseurs appelés à exercer certaines fonctions bien définies. Mais il s'agit ici de l'octroi du titre et, dans ce domaine, il ne paraît pas possible d'écarter radicalement les professionnels étrangers dont l'activité en Belgique s'exerce principalement dans des entreprises étrangères. En permettant au Conseil Supérieur d'accorder des dérogations spéciales et individuelles, on lui réserve un droit de discrimination quant à l'activité et à la nationalité des candidats.

L'âge minimum de 25 ans est justifié par le caractère particulier des responsabilités incombant aux reviseurs.

L'imposition d'épreuves doit donner aux tiers les garanties de compétence qu'ils sont en droit d'attendre. Il serait toutefois illogique d'exiger des diplômés de l'enseignement supérieur qu'ils subissent une seconde épreuve sur des

een vrij beroep. Men moet, bijgevolg, aannemen dat de titel van ondernemingsrevisor uitsluitend zou worden voorbehouden aan die onafhankelijke deskundigen en dat het Instituut uitsluitend zou worden samengesteld uit hen die werkelijk het beroep uitoefenen met inachtneming van de verplichtingen welke het statuut aan dit beroep oplegt. Het is dus uitgesloten aan gelegenheids- of dilettantreviseurs toe te laten deel uit te maken van het Instituut. Bovendien moet elke verwarring worden vermeden, en zowel het beroep als de titel moeten doeltreffend worden beschermd, met het oog op de speciale verantwoordelijkheden eigen aan de uitoefening van de functie.

Maar, daar het een vrij beroep geldt, is het raadzaam een onderscheid te maken tussen de leden en ze in verschillende categorieën te rangschikken, zich daarbij steunend op de duur van hun ondervinding, zodat het beheer van het Instituut, de bepaling van zijn politiek, het opmaken van de reglementen en de aanwijzing van de leden van de in zijn schoot gevormde commissiën en raden, voorbehouden blijft aan de leden die het beroep reeds gedurende een zeker aantal jaren hebben uitgeoefend. Dit is het beste middel om de gewenste continuïteit en de vooruitgang van het Instituut te verwezenlijken. Een tweede correctief kan zijn — en het is wenselijk dat het zou worden toegepast —, aan de leden die willen deelnemen aan het beheer van het Instituut de verplichting op te leggen jaarlijks een merklijk hogere bijdrage te betalen dan de andere leden.

ART. 5.

Behalve tijdens het overgangstijdperk, moet de toelating van de leden worden voorbehouden aan de Hoge Raad van het Instituut, verantwoordelijk orgaan van zijn leiding. De nadelen die het gevolg zouden kunnen zijn van de toekenning van een dergelijk voorrecht aan de Hoge Raad, zullen verholpen worden door het feit dat de Hoge Raad niet uitsluitend zal samengesteld zijn uit werkende leden, maar ook uit vertegenwoordigers van de ondernemingen en van de arbeiders.

Men moet overigens vertrouwen stellen in hen die, na door hun ambtgenoten te zijn gekozen, zullen aanvaarden de leiding op zich te nemen van een organisme dat in het leven van de Natie een soms moeilijke en dikwijls kiesè rol zal te vervullen hebben.

ART. 6.

De voorwaarden aan welke de aanneming van de leden moet worden onderworpen verdienen onbetwistbaar onze bijzondere belangstelling.

Wat de nationaliteit betreft, is het van belang geen enkele uitsluiting te voorzien. Misschien zal het gewettigd zijn te eisen dat de revisoren die sommige welbepaalde functies zullen moeten uitoefenen, de Belgische nationaliteit bezitten. Maar hier gaat het om de toekenning van de titel en op dat gebied lijkt het niet mogelijk de vreemde beroepsaccountants, die hun bedrijvigheid in België hoofdzakelijk in vreemde ondernemingen uitoefenen, radicaal uit te sluiten. Door aan de Hoge Raad toe te laten bijzondere en individuele afwijkingen toe te staan, behoudt men hem een recht van onderscheid voor wat de bedrijvigheid en de nationaliteit der kandidaten betreft.

De minimum-leeftijd van 25 jaar laat zich rechtvaardigen door de bijzondere aard van de verantwoordelijkheden welke op de revisoren rusten.

Het opleggen van examens moet aan de derden de waarborgen van bevoegdheid geven, die zij gerechtigd zijn te verwachten. Het zou evenwel onlogisch zijn van de gediplomeerden van het hoger onderwijs te eisen dat zij een

matières théoriques pour lesquelles ils ont reçu un diplôme d'un établissement d'enseignement reconnu.

Le stage revêt, dans la formation des réviseurs, une importance toute particulière. Il s'agit ici de définir les moyens par lesquels les membres de la profession — naturellement intéressés à son développement — pourront déterminer si, en dehors des connaissances professionnelles théoriques et pratiques le candidat-réviseur possède les qualités morales indispensables à l'exercice de la profession. Les réviseurs qui prendront la responsabilité de former des stagiaires devront pouvoir être en mesure d'apprécier si l'éducation et le comportement de ces derniers leur permettent d'aborder la révision d'entreprises dont l'exercice, il ne faut pas l'oublier, implique de très nombreux contacts avec les personnes les plus diverses.

ART. 8.

Les Sociétés fiduciaires, dont la plupart sont constituées sous la forme de sociétés de capitaux, ont jusqu'ici rendu des services qu'il faut reconnaître. Mais il ne peut être question qu'elles assument comme telles les fonctions réservées aux réviseurs d'entreprises. Ces fonctions ne peuvent s'exercer que sous la responsabilité personnelle des réviseurs. Si cette condition était omise, on se trouverait exactement dans une situation identique à celle existant actuellement, qui permet à des personnes non liées par le secret professionnel de prendre connaissance des constatations faites par des professionnels tenus au respect de ce secret.

ART. 9.

On comprendra que l'indépendance doit être le premier devoir chez des experts dont l'activité consiste à vérifier les comptes d'entreprises privées. Et on ne peut pas concevoir que cette tâche délicate soit accomplie par des personnes qui seraient engagées dans les liens de subordination d'un contrat d'emploi ou de travail.

De même, une cloison absolument étanche doit séparer la gestion d'une part et le contrôle d'autre part. Les fonctions d'administrateurs, gérants ou fondés de pouvoirs, de même que toutes les fonctions impliquant des actes de gestion doivent, par conséquent, être proclamées incompatibles par leur essence même avec les fonctions de réviseur d'entreprises.

On risquerait d'enlever une grande part de la sérénité qui doit caractériser les avis formulés par les réviseurs dans l'exercice de leurs fonctions, si on leur permettait de poser des actes de gestion dans certaines entreprises, alors que, dans d'autres entreprises, ils pourraient être amenés à examiner et à critiquer des actes de même nature.

On doit éviter que le réviseur se voit appelé, comme un véritable mandataire et au grand dam de son indépendance, à l'acceptation de responsabilités qui ne sont nullement de son ressort. Sa gestion l'exposerait à des actions en justice — actions fréquentes, on le sait — et celles-ci, même mal fondées, compromettraient sa position en même temps qu'elles déteindraient sur la profession même.

ART. 10.

Il paraît nécessaire de définir aussi exactement que possible ce que sera la fonction du réviseur d'entreprises, mais on doit veiller à ce que cette définition ne constitue pas une entrave au développement de la profession dans l'avenir. Mais il faut néanmoins faire en sorte que les

deuxième examen zouden afleggen over de theoretische vakken voor welke zij het diploma van een erkende onderwijsinstelling hebben behaald.

De proeftijd is voor de vorming van de revisoren van heel bijzonder belang. Het gaat er hier om de middelen vast te leggen door welke de leden van het beroep — die natuurlijk belang hebben bij zijn ontwikkeling — zullen kunnen bepalen of de candidaat-revisor, buiten de theoretische en praktische beroepskennis, de zedelijke hoedanigheden bezit die onontbeerlijk zijn voor de uitoefening van het beroep. De revisoren die de verantwoordelijkheid op zich zullen nemen om stagedoenden op te leiden, zullen moeten kunnen beoordelen of hun opvoeding en hun optreden hen in staat stellen de taak van ondernemingsrevisor op zich te nemen, want men mag niet vergeten dat de uitoefening daarvan de omgang vereist met zeer talrijke en verschillende personen.

ART. 8.

Wij moeten de diensten erkennen die de administratiekantoren, waarvan de meeste opgericht zijn in de vorm van kapitaalvennootschappen tot nog toe hebben bewezen. Maar er kan geen sprake van zijn dat zij als zodanig de functies zouden op zich nemen die aan de ondernemingsrevisoren zijn voorbehouden. Die functies kunnen slechts worden uitgeoefend onder de persoonlijke verantwoordelijkheid van de revisoren. Indien die voorwaarde wordt terzijde gelaten, zou men zich juist in dezelfde toestand bevinden als de tegenwoordige welke aan personen die niet door het beroepsgeheim zijn gebonden, toelaat kennis te nemen van vaststellingen gedaan door beroepsaccountants die het beroepsgeheim moeten bewaren.

ART. 9.

Het valt licht te begrijpen dat onafhankelijkheid de eerste plicht moet zijn voor deskundigen wier bedrijvigheid bestaat in het nagaan van de rekeningen van private ondernemingen. Men kan zich niet indenken dat die kiese taak zou worden vervuld door personen die zouden gebonden zijn door een bedienden- of arbeidscontract.

Tevens dient een scherpe grens te worden getrokken tussen het beheer, enerzijds, en de controle, anderzijds. De functiën van beheerder, zaakvoerder en gevolmachtigde, alsmede alle functiën die daden van beheer onderstellen moeten derhalve uiteraard onverenigbaar worden verklaard met de functiën van bedrijfsrevisor.

Men zou gevaar lopen een groot gedeelte te ontnemen van de bezadigdheid die het kenmerk moet zijn van de door de revisoren bij de uitoefening van hun functiën verstrekte adviezen, indien men hen toeliet in zekere ondernemingen daden van beheer te stellen, terwijl zij in andere ondernemingen er zouden toe gebracht worden daden van dezelfde aard te onderzoeken en kritiek er op uit te oefenen.

Men dient te vermijden dat de revisor zou er toe gebracht worden, als een werkelijke mandataris en tot groot nadeel voor zijn onafhankelijkheid, verantwoordelijkheden aan te nemen die geenszins onder zijn bevoegdheid vallen. Zijn beheer zou hem blootstellen aan rechtsvorderingen — en het is bekend hoe talrijk zij voorkomen — rechtsvorderingen die, zelfs ongegrond, zijn positie en, als gevolg daarvan, het beroep zouden in het gedrang brengen.

ART. 10.

Het schijnt nodig de toekomstige functie van bedrijfsrevisor zo nauwkeurig mogelijk te bepalen, doch men moet toezien dat die bepaling geen hinderpaal wordt voor de ontlooiing van het beroep in de toekomst. Men dient, niettemin, zo te werk te gaan dat de bedrijfsrevisoren geen in-

reviseurs d'entreprises ne puissent pas empiéter sur le terrain des avocats et des notaires (questions juridiques). C'est tout au plus au titre de conseiller financier, et sans porter la responsabilité de leurs avis, que les reviseurs pourraient concourir à la constitution, à la transformation et à la liquidation de sociétés.

Enfin, on ne doit pas perdre de vue que la création d'un corps de reviseurs d'entreprises doit logiquement conduire à la réforme tant attendue de la législation sur les Sociétés Commerciales dans le sens d'un rétablissement de l'efficacité du contrôle confié aux commissaires.

ART. 11.

La première partie de l'article établit le caractère essentiellement personnel de la responsabilité des reviseurs. Cette disposition doit être complétée par un texte destiné à empêcher les membres de l'Institut d'être déchargés des conséquences d'infraction ou de faute délibérée par ceux qui auraient été les inspireurs ou les bénéficiaires de cette infraction ou de cette faute.

Mais on doit tenir compte du fait que le contrat d'assurance responsabilité civile tel qu'il est actuellement pratiqué dans les pays anglo-saxons pour couvrir les professionnels (médecins, avocats, public accountants) des risques qu'ils encourent dans l'exercice de leurs fonctions est d'une toute autre nature. Le fait que l'assuré affecte régulièrement une partie de ses revenus à la couverture de ce risque démontre qu'il n'entend pas se soustraire à ses responsabilités, mais au contraire se mettre en mesure d'y faire face.

Il serait souhaitable que cette pratique soit étendue aux membres de l'Institut, mais il est nécessaire de stipuler que les contrats d'assurance doivent être souscrits auprès d'une Compagnie d'assurances reconnue et qu'ils doivent concerner uniquement la couverture de risques professionnels.

ART. 12.

Le droit d'association ne peut pas être refusé aux reviseurs. Au contraire, tout en proscrivant les formes des sociétés commerciales — la société civile apparaissant comme la plus logique — on doit favoriser la constitution de firmes de reviseurs car c'est au sein de ces firmes que s'établira la première discipline professionnelle inspirée par la responsabilité du reviseur envers ses associés.

Il faut également prévoir le genre de dénomination sous laquelle les firmes de reviseurs pourront apparaître.

Au surplus, le droit de s'associer à des non-reviseurs doit être refusé aux membres de l'Institut, car il importe de ne pas atténuer l'indispensable solidarité des associés quant à leur responsabilité envers les tiers.

Mais on doit tenir compte de l'existence de firmes étrangères formées d'experts indépendants et dont le maintien en Belgique se justifie puisque la plupart de ces firmes exercent des contrôles dans des filiales de sociétés étrangères pour compte de leur maison-mère. Ces firmes appliquent d'ailleurs depuis longtemps déjà les principes qu'il est proposé d'introduire en Belgique à la faveur de la création de l'Institut.

ART. 13.

Il doit être tenu compte du fait que par leurs fonctions mêmes, les reviseurs auront connaissance d'éléments d'un

breuk maken op het gebied van andere beroepen, o.m. op dat van de advocaten en notarissen (rechtskundige aangelegenheden). Hoogstens als financiële adviseurs, en zonder verantwoordelijkheid voor hun adviezen te dragen, zouden de revisoren mogen medewerken aan de stichting, de omvorming en de vereffening van vennootschappen.

Tenslotte, mag niet uit het oog worden verloren dat de oprichting van een korps van bedrijfsrevisoren logischerwijze moet leiden tot de lang verbeide hervorming van de wetgeving betreffende de handelsvennootschappen, in de zin van een herstel der doeltreffendheid van de aan de commissarissen toevertrouwde controle.

ART. 11.

Het eerste deel van het artikel stelt het wezenlijk persoonlijk karakter van de verantwoordelijkheid der revisoren vast. Die bepaling moet worden aangevuld door een tekst bestemd om te verhinderen dat de leden van het Instituut zouden ontheven worden van de gevolgen van een inbreuk of een opzettelijke fout door hen die deze inbreuk of deze fout zouden ingegeven hebben of er door begunstigd werden.

Men dient echter rekening te houden met het feit dat het verzekeringscontract burgerlijkrechtelijke aansprakelijkheid, zoals het thans in de Angelsaksische landen wordt toegepast om de beroepsmensen (geneesheren, advocaten, public accountants) te beschermen tegen de risico's die zij bij de uitoefening van hun beroep oplopen, van geheel andere aard is. Het feit dat de verzekerde regelmatig een gedeelte van zijn inkomsten aanwendt tot dekking van die risico's bewijst dat hij zich niet aan zijn verantwoordelijkheden wil onttrekken maar zich integendeel in staat wil stellen het hoofd er aan te bieden.

Het zou gewenst zijn die handelwijze uit te breiden tot de leden van het Instituut, doch er moet bepaald worden dat de verzekeringscontracten moeten aangegaan worden bij een erkende verzekeringsmaatschappij en dat zij uitsluitend moeten slaan op de dekking der beroepsrisico's.

ART. 12.

Het recht tot vereniging mag niet aan de revisoren worden geweigerd. Integendeel, alhoewel de vormen der handelsvennootschappen — waarvan de burgerlijke vennootschap de meest logische schijnt — dienen geweerd, moet men de oprichting van firma's van revisoren in de hand werken, want het is die firma's dat de eerste beroepstucht, ingegeven door de verantwoordelijkheid van de revisor ten overstaan van zijn vennoten, zal ontstaan.

Men moet eveneens de aard der benaming voorzien onder welke de firma's van revisoren mogen voorkomen.

Bovendien, moet het recht om samen te werken met niet-revisoren aan de leden van het Instituut worden ontzegd, want de onontbeerlijke solidariteit der vennoten ten opzichte van hun verantwoordelijkheid tegenover derden mag niet worden verzwakt.

Men moet echter rekening houden met het bestaan van vreemde, uit onafhankelijke deskundigen samengestelde firma's en waarvan het behoud in België gewettigd is, vermids de meeste van die firma's controle uitoefenen in de bijkantoren van vreemde vennootschappen voor rekening van hun hoofdzetel. Die firma's passen trouwens reeds sedert lang de beginselen toe waarvan de invoering in België naar aanleiding van de oprichting van het Instituut wordt voorgesteld.

ART. 13.

Er dient rekening mede gehouden, dat de revisoren, door hun ambt zelf, kennis zullen krijgen van gegevens

caractère extrêmement confidentiel se rapportant à la situation de personnes et au fonctionnement des entreprises. Il est donc essentiel de leur imposer de la façon la plus rigoureuse, l'obligation de respecter le secret professionnel. Cette obligation s'étendra aussi aux stagiaires et au personnel employé, le cas échéant, par les réviseurs. Les tiers qui feront appel aux services des membres de l'Institut sont en droit d'exiger, à ce sujet, le maximum de garantie.

L'article 39 prévoit l'application de peines sévères en cas de violation du secret professionnel.

CHAPITRE III.

Gestion et fonctionnement de l'Institut.

Le fonctionnement de l'Institut ne pourra être assuré que par des règlements dont les principaux sont énumérés à l'article 41. C'est au Conseil Supérieur qu'incombera la tâche ardue d'élaborer les premiers règlements. Par la suite ils ne pourront être modifiés ou complétés que par les membres de l'Institut réunis en assemblée générale. Toutefois, l'Institut devant revêtir sous certains aspects le caractère d'un établissement public, ce qui découle de la nature semi-publique des fonctions assumées par les réviseurs, il est rationnel que les règlements ne deviennent définitifs qu'après avoir reçu l'approbation d'une instance supérieure à la profession (l'exécutif), instance qui recueillera des explications et des avis et introduira si nécessaire, les points de vue de l'intérêt général.

Le principe d'une décentralisation de l'Institut doit être posé dès sa création, mais il est souhaitable qu'il ne soit appliqué que lorsque l'Institut aura pu s'organiser et établir substantiellement ses traditions. Une décentralisation au début de la période transitoire aboutirait inéluctablement à créer de la confusion et de l'a peu près.

C'est à l'assemblée générale que revient l'exercice du pouvoir quant aux décisions à prendre et aux actes à accomplir dans le cadre de la loi organique.

Toutefois, il ne serait pas raisonnable d'envisager la constitution d'une assemblée générale immédiatement après la création de l'Institut. Il importe en effet de tenir compte des conditions toutes spéciales qui existeront au commencement de l'existence de l'Institut, dont les premiers membres recrutés dans des milieux très divers, n'auront sans doute pas encore une idée précise de l'œuvre à accomplir.

Il est certain d'ailleurs que la constitution immédiate de l'assemblée générale conduirait à des discussions sans fin ce qui ne manquerait pas de nuire gravement au prestige de l'Institut et de la profession.

Les dispositions transitoires (art. 41) prévoient que pendant les trois premières années les attributions de l'assemblée générale seront exercées par le conseil supérieur. On peut espérer qu'à l'expiration de ce délai la profession aura atteint le degré souhaitable d'homogénéité pour que l'assemblée générale exerce ses pouvoirs en toute sérénité.

La question de la composition du conseil supérieur est d'une importance capitale.

Puisque ce conseil doit assurer la direction de l'Institut et, pendant trois ans, exercer les attributions de l'assemblée

van uiterst vertrouwelijke aard, welke verband houden met persoonlijke toestanden en met de werking van de ondernemingen. Een uiterst strenge verplichting tot het bewaren van het beroepsgeheim dient hun dan ook opgelegd. Ook de stagedoenden en het eventueel door de revisoren in dienst genomen personeel zijn aan bedoelde verplichting onderworpen. De derden die aanspraak zullen maken op de dienstverstrekkingen van de leden van het Instituut zijn er toe gerechtigd, in dit verband de meeste waarborgen te eisen.

Bij artikel 39 wordt de toepassing van strenge strafbepalingen voorzien in geval van schending van het beroepsgeheim.

HOOFDSTUK III.

Beheer en werking van het Instituut.

De werking van het Instituut zal alleen worden bepaald door reglementen, waarvan de voornaamste in artikel 41 worden opgesomd. Aan de Hoge Raad komt de zware taak toe, de eerste reglementen uit te werken. In het vervolg kunnen zij slechts gewijzigd of aangevuld worden door de in algemene vergadering bijeengekomen leden van het Instituut. Daar het Instituut nochtans, uit sommige oogpunten, het karakter van een publiekrechtelijke instelling moet aannemen, wat trouwens voortvloeit uit de semi-openbare aard van het ambt, dat de revisoren bekleden, is het dan ook redelijk, dat de reglementen pas definitief worden, na goedkeuring vanwege een instantie die hoger staat dan het beroep (de uitvoerende macht) en die uitleg en advies inwint, om, zo nodig, de standpunten van het algemeen belang te laten gelden.

Het beginsel van een decentralisatie van het Instituut moet worden gevestigd, van af de inrichting er van, maar het is wenselijk, dat het zou worden toegepast, eerst wanneer het Instituut het inrichtingsstadium zal voorbij zijn en wanneer de tradities er van stevig gevestigd zullen zijn. In het begin van de overgangsperiode zou de decentralisatie onvermijdelijk tot verwarring leiden.

Aan de algemene vergadering komt de uitoefening van de macht toe, ten overstaan van de beslissingen die genomen moeten worden, alsmede van de handelingen die in het raam van de organieke wet moeten worden verricht.

Het ware nochtans niet redelijk, de samenstelling van een algemene vergadering onmiddellijk na de oprichting van het Instituut in beschouwing te nemen. Het is immers geboden rekening te houden met de heel bijzondere omstandigheden, die in het begin van het bestaan van het Instituut zullen heersen, want de eerste leden er van, die uit zeer van elkaar verschillende kringen zullen zijn aangeworven, zullen waarschijnlijk nog geen vast bepaalde gedachte hebben over het gerk dat moet verricht worden.

Anderdeels staat het vast, dat de onmiddellijke samenstelling van de algemene vergadering tot eindeloze besprekingen aanleiding zou geven, wat onvermijdelijk aan het aanzien van het Instituut en van het beroep veel nadeel zou berokkenen.

In de overgangsbepalingen (art. 41) wordt voorzien dat de bevoegdheden van de algemene vergadering door de Hoge Raad zullen uitgeoefend worden gedurende de eerste drie jaren. Men kan verwachten dat, na dit tijdstip, het beroep genoeg homogeniteit zal hebben verworven, om aan de algemene vergadering de mogelijkheid te geven, haar bevoegdheden ongestoord en onbevangen uit te oefenen.

Het vraagstuk van de samenstelling van de Hoge Raad is van alleruiterste belang.

Vermits bewuste Raad de leiding van het Instituut moet verzekeren en, gedurende drie jaar, de bevoegdheden van

générale, il est logique qu'il soit composé en majeure partie, dès l'origine, de personnes exerçant la profession de reviseur et réunissant les qualités requises pour être admises au titre de membre effectif. (Art. 42, A.) Mais dans l'intérêt même de la profession et pour assurer une collaboration positive entre les reviseurs professionnels d'une part, et de l'autre, le patronat et les travailleurs, il est hautement désirable d'introduire dans le conseil, en nombre égal, des représentants des organisations syndicales de travailleurs et de représentants des associations patronales.

Ouvriers (et employés) et patrons pourront ainsi juger, par leurs délégations respectives, des principes de la revision, de son organisation, de ses disciplines et de son esprit. Ils seront, en outre, mis en mesure de s'assurer de l'impartialité de ses tendances professionnelles. On pourra ainsi atténuer ou peut-être supprimer certaines suspensions qui pourraient exister dans les milieux patronaux ou chez les travailleurs et parer — notamment au sein des conseils professionnels et des Conseils d'Entreprises — à certains vetos de principe qui, en fait, ne résisteraient pas à l'examen.

Bien plus, en participant à l'admission des reviseurs d'entreprises lorsque la période transitoire aura pris fin, les délégués des patrons et des travailleurs auront l'occasion de faire valoir les points de vue de leurs commettants.

Enfin, l'élément important, la présence de ces délégués dans le Conseil Supérieur, soulignera le caractère social de la revision.

Le Président et le Vice-Président devant être choisis parmi les membres effectifs seront nécessairement des professionnels qui auront à gérer leur propre cabinet de revision. Ils ne pourront donc pas consacrer tout leur temps à leurs fonctions de Direction de l'Institut. De plus, ils ne pourront pas s'y adapter en un jour et il faut éviter qu'ils doivent les abandonner avant d'avoir pu donner leur mesure.

Il est prévu que la nomination du Président, du Vice-Président et des Secrétaires se fera par arrêté royal. Ce mode de nomination se justifie par le caractère d'institution publique de la nouvelle organisation, qui implique une intervention modérée du pouvoir exécutif. Cette intervention doit d'ailleurs contribuer à élever la signification de la profession; elle rappellera à ses membres la nature et l'importance de leur rôle.

Le nombre des membres du Conseil Supérieur a été déterminé en tenant compte de la nécessité d'une représentation des diverses régions du pays.

CHAPITRE IV.

De la formation professionnelle des reviseurs d'entreprises.

L'expérience a montré que la formation de candidats à une profession du genre de la revision d'entreprises doit comprendre l'accomplissement d'un stage sous la direction des professionnels exerçant l'activité de reviseur. Le but essentiel du stage est de permettre aux candidats d'acquérir les connaissances techniques mais aussi la formation morale qui, chez les reviseurs, revêt une importance toute particulière.

Il faut veiller à ce que le stage ne soit jamais déformé et le Règlement qu'il s'agira d'élaborer devra préciser les devoirs moraux du patron vis-à-vis du stagiaire pour éviter

de la algemene vergadering moet uitoefenen, is het dan ook logisch dat het grotendeels, en van de aanvang af, uit personen zou bestaan die het beroep van revisor uitoefenen en aan de vereisten voldoen, om als werkend lid opgenomen te worden (art. 42bis, A). In het belang zelf van het beroep, en om een positieve samenwerking te verzekeren tussen, eensdeels, de beroepsrevisoren en, anderdeels, de werkgevers en de werknemers, is het nochtans ten zeerste gewenst, in de Raad een gelijk aantal vertegenwoordigers van de syndicale arbeidersorganisaties en van de werkgeversverenigingen in te voeren.

De loonarbeiders (en de bedienden) en de werkgevers zullen aldus door hun afzonderlijke afvaardigingen de principes kunnen beoordelen van de accountancy, van de inrichting, de gedragsregels en de geest er van. Zij zullen daarenboven de mogelijkheid hebben, zich van de onpartijdigheid van de beroepsstrekkingen er van te verzekeren. Aldus zal men zekere verdenkingen, die in de werkgeverskringen of onder de werknemers mochten bestaan, doen verzwakken, of misschien zelfs verdwijnen, en, onder meer in de schoot van de Beroeps- en Ondernemingsraden, zekere principiële veto's vermijden, die feitelijk na onderzoek als onverdedigbaar zouden blijven.

Wat meer is, de afgevaardigden van de werknemers, die na afloop van de overgangperiode aan de opnemings van de bedrijfsrevisoren zullen deelnemen, zullen dan de gelegenheid hebben, de standpunten van hun opdrachtgevers te laten gelden.

Ten slotte, het belangrijk element, de aanwezigheid van deze afgevaardigden in de Hoge Raad, zal het sociaal karakter van de revisie doen uitkomen.

Daar de voorzitter en de ondervoorzitter uit de werkende leden moeten worden gekozen, zullen zij noodzakelijk deskundigen zijn, die hun eigen revisiekantoor zullen moeten beheren. Zij zullen dus niet in de mogelijkheid verkeren zich ten volle aan hun ambtsbezigheden als Bestuurder van het Instituut toe te wijden. Daarenboven zullen zij er zich zo maar niet ineens kunnen aan gewennen, en er dient vermeden dat zij ze zouden moeten verlaten vooraleer zij blijk hebben kunnen geven van hun bekwaamheid.

Er wordt voorzien dat de benoeming van de voorzitter, van de ondervoorzitter en van de secretarissen bij Koninklijk besluit zal geschieden. Deze benoemingswijze wordt gerechtvaardigd door het aan de nieuwe organisatie verbonden karakter van openbare instelling, dat een gematigde inmenging onderstelt vanwege de uitvoerende macht. Deze inmenging dient overigens de betekenis van het beroep helpen veredelen; zij zal haar leden herinneren aan de aard en de betekenis van hun taak.

Het aantal leden van de Hoge Raad werd vastgesteld met inachtneming van de noodzakelijkheid dat de verscheidene gewesten van het land vertegenwoordigd zijn.

HOOFDSTUK IV.

Beroepsopleiding der bedrijfsrevisoren.

De ondervinding heeft aangetoond dat de opleiding van kandidaten tot een beroep zoals de bedrijfsrevisie het afleggen van een stage onder leiding van als revisoren werkzaam zijnde deskundigen dient te begrijpen. Het hoofddoel van de stage ligt in de aan de kandidaten geboden mogelijkheid tot het verwerven, niet alleen van een technische kennis, doch ook van een morele vorming, welke bij de revisoren van geheel bijzonder belang is.

Er dient voor gewaakt, dat de stage nooit zijn echte zin verlieze en het op te stellen reglement zal de morele plichten van de werkgever tegenover de stagedoende moeten

que ce dernier fasse figure d'employé. Il est souhaitable d'ailleurs que la formation des stagiaires soit confiée uniquement aux reviseurs qui seront en mesure d'assumer cette tâche délicate. L'action de la Commission du Stage sera capitale.

Il n'est plus possible à notre époque d'envisager que le stage sera toujours gratuit. Par contre, on doit éviter que le stagiaire, candidat à l'exercice d'une profession libérale, perçoive une rémunération assimilable à un appointement auquel s'attache le bénéfice des lois sociales.

La création d'une Caisse Centrale du Stage dont la gestion sera confiée au Conseil Supérieur et qui sera alimentée par des versements imposés à tous les membres, qu'ils assument ou non la tâche de former un ou plusieurs stagiaires, permettra de payer aux stagiaires qui en auront besoin, une indemnité destinée à assurer leur existence. Cette Caisse Centrale devrait pouvoir bénéficier de subsides, ce qui rendrait possible l'attribution de récompenses aux stagiaires les plus méritants.

Le recours au Jury Central pour les épreuves théoriques imposées aux stagiaires implique l'adoption de programmes qui existent déjà. De plus, l'expérience a montré que les matières prévues pour l'obtention du grade de Licencié en Sciences Economiques, de Licencié en Sciences Commerciales et financières et d'Ingénieur Commercial répondent parfaitement à la formation que l'on peut exiger des reviseurs d'entreprises.

Il ne peut pas être question de faire assumer par l'Institut la tâche des établissements d'enseignement qui existent d'ailleurs déjà en nombre suffisant. Mais il faut souhaiter qu'une collaboration étroite s'établisse entre l'Institut d'une part et, d'autre part les Ecoles Supérieures de Commerce ainsi que les Associations qui, jusqu'à maintenant ont dispensé l'enseignement aux experts-comptables. Sans doute, ces associations devront-elles revoir leurs programmes dans une certaine mesure, mais il est certain dès maintenant que leurs professeurs contribueront efficacement à la formation des stagiaires non porteurs d'un des diplômes cités plus haut.

Les épreuves portant sur les activités pratiques ne peuvent être mieux confiées qu'à des professeurs et à des reviseurs.

La durée du stage a été déterminée en tenant compte de l'effort considérable à fournir par les non porteurs d'un des diplômes de l'Enseignement Commercial Supérieur. Sa réduction, lorsqu'il s'agit de diplômes est tout à fait logique; le stage doit néanmoins permettre au candidat d'acquérir la formation pratique et morale, complément de la formation théorique attestée par son diplôme.

CHAPITRE V.

De la discipline professionnelle.

La procédure instituée en matière de discipline correspond au caractère particulier des fonctions de reviseurs.

Pour ce qui est de l'appel des sentences des Conseils de Discipline, il se justifie de le porter devant le Conseil Supérieur qui, dans ce cas, sera présidé par un magistrat.

bepalen opdat deze niet voor een bediende zou gehouden worden. Het is overigens gewenst dat de opleiding der stagedoenden enkel toevertrouwd worde aan revisoren, die bij machte zijn zich van deze kiese taak te kwijten. Het optreden van de Proeftijdcommissie zal van overwegend belang zijn.

In onze tijd is het niet meer denkbaar dat de stage steeds kosteloos blijven zal. Daarentegen moet belet worden dat de stagedoende, die candidaat is voor de beoefening van een vrij beroep, een bezoldiging zou ontvangen, welke zou kunnen gelijkgesteld worden met een wedde, waaraan de voordelen van de sociale wetten verbonden zijn.

De oprichting van een Centrale Proeftijdkas, waarvan het beheer aan de Hoge Raad zal worden toevertrouwd en welke zal worden gestijfd door aan alle leden opgelegde bijdragen, hetzij zij al dan niet de taak opnemen één of meer stagedoenden op te leiden, zal toelaten aan de stagedoenden die ze mochten nodig hebben, een vergoeding uit te betalen welke hun bestaan zal verzekeren. Deze Centrale Proeftijdkas zou over toelagen moeten beschikken, hetgeen de toekenning van beloningen aan de meest verdienstelijke stagedoenden mogelijk zou maken.

Het verschijnen vóór de Centrale Examencommissie voor de aan stagedoenden opgelegde theoretische proeven onderstelt het aanvaarden van reeds bestaande programma's. De ondervinding heeft bovendien bewezen dat de leerstoffen, voorzien tot het bekomen van de graad van licentiaat in de economische wetenschappen, van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen en van handelsingenieur, geheel aan de vorming beantwoordde welke van de bedrijfs-revisoren kan geëist worden.

Er kan geen sprake van zijn door het Instituut de taak van de elders reeds in voldoende aantal bestaande onderwijsinrichtingen te laten opnemen. Het ware echter wenselijk dat een nieuwe samenwerking tussen het Instituut, enerzijds, en de Hogere Handelsscholen alsmede de verenigingen, welke totnogtoe aan de accountants het onderrecht verstrekten, tot stand zou komen.

Ongetwijfeld zullen deze verenigingen hun programma's enigszins moeten wijzigen, doch van nu af aan zullen hun leraars op doelmatige wijze medewerken aan de opleiding van stagedoenden die geen houders zijn van één der voormelde diploma's.

De examens, welke over praktische werkzaamheden lopen, kunnen niet beter dan aan leraars en revisoren worden toevertrouwd.

De duur van de stage werd bepaald met inachtneming van de aanzienlijke inspanning welke gedaan moest worden door dezen die geen houders waren van een der diploma's van Hoger Handelsonderwijs. Zijn verkorting, wanneer het over diploma's gaat, is geheel logisch; de stage moet echter aan de candidaat toelaten de praktische en morele ervaring welke de aanvulling is van de door zijn diploma bewezen theoretische opleiding, te verwerven.

HOOFDSTUK V.

Beroepstucht.

De rechtspleging, die in zake beroepstucht wordt ingesteld, stemt overeen met het bijzonder karakter van het ambt van revisor.

Wat het beroep betreft tegen de beslissingen der tuchtraden, is het gewettigd het bij de Hoge Raad aanhangig te maken, welke in dit geval woorgezeten is door een magistraat.

CHAPITRE VIII.

Dispositions transitoires.

Désignation des membres du premier Conseil Supérieur.

Cette désignation ne peut reposer que sur des critères précis tant au point de vue de l'indépendance que de l'expérience. Le premier Conseil Supérieur doit assumer des responsabilités particulièrement lourdes dans une période d'organisation. Son accès ne peut être réservé qu'aux professionnels ayant exercé comme experts indépendants, en engageant leur réputation professionnelle, et pendant un certain nombre d'années, des fonctions se rattachant à la revision.

La première direction de l'Institut sera ainsi assumée par des personnes qui auront l'expérience des exigences qu'impose à ses membres l'exercice d'une profession libérale.

Admission des premiers membres.

Tout en se réservant d'appliquer très rigoureusement les sanctions prévues en matière disciplinaire, l'Institut doit permettre l'accès de la profession de reviseur d'entreprises à tout ceux qui auront une expérience suffisante de l'organisation et du fonctionnement des entreprises ainsi que de la comptabilité et du contrôle des comptes.

Présidée par un Magistrat, la Commission d'agrération, composée du Président, du Vice-Président de l'Institut et de professeurs de l'enseignement commercial supérieur aussi bien que de l'enseignement technique doit pouvoir statuer sur les demandes d'admission avec toute l'autorité voulue, sans que doive être prévu un appel à ses décisions. On ne saurait d'ailleurs déterminer des conditions d'admission idéales. Tout dans ce domaine sera question de mesure.

Aussi bien on ne peut raisonnablement exiger de professionnels liés à des entreprises par un contrat d'emploi qu'ils entrent dans la profession de reviseur d'entreprises en abandonnant leur situation, sans pouvoir se rendre compte de ce que cette activité nouvelle peut leur assurer. C'est pourquoi le Conseil Supérieur doit, pendant une période limitée, accorder des dérogations aux dispositions interdisant aux reviseurs certaines activités réputées incompatibles avec leurs fonctions.⁴

HOOFDSTUK VIII.

Overgangsbepalingen.

Aanwijzing van de leden van de eerste Hoge Raad.

Bedoelde aanwijzing mag slechts op nauwgezette maatstaven worden gegrond, zowel op het gebied van de onafhankelijkheid als van de ervaring. De eerste Hoge Raad heeft op zich een verantwoordelijkheid te laden, die in een inrichtingsperiode bijzonder zwaar te dragen is. De toetreding er toe moet alleen aan beroepsmensen, die zelfstandig het beroep van het ambt in verband met de accountancy tijdens een zeker aantal jaren hebben uitgeoefend en daarvoor hun professionele faam op het spel hebben gezet, voorbehouden worden.

Aldus zal de eerste leiding van het Instituut worden waargenomen door personen die de ervaring zullen hebben opgedaan van de vereisten, die de uitoefening van een vrij beroep aan zijn leden oplegt.

Opneming van de eerste leden.

Zonder van een zeer strenge toepassing der voorziene tuchtmaatregelen af te zien, moet het Instituut de toegang tot het beroep van bedrijfsrevisoren toestaan aan al diegenen die een voldoende ervaring zullen hebben opgedaan in zake inrichting en werking van de ondernemingen, alsmede boekhouding en controle op de rekeningen.

De Opnemingscommissie is voorgezeten door een magistraat en samengesteld uit de voorzitter, de ondervoorzitter van het Instituut en leraars uit het hoger handelsonderwijs alsook uit het technisch onderwijs, en zij moet over de toelatingsvragen met heel het gewenste gezag kunnen beslissen, zonder dat men een beroep tegen de beslissing er van zou moeten voorzien. Het ware anderdeels onmogelijk voorbeeldige opnemingsvoorwaarden vast te stellen. Op zulk gebied komt alles op een kwestie van wijs beraad neer.

Daar het niet redelijk zou zijn van beroepsmensen die door dienstcontract met ondernemingen zijn verbonden te eisen, dat zij het ambt van bedrijfsrevisor zouden aannemen, en hun bediening zouden verlaten, zonder zich er rekenschap van te kunnen geven wat bedoelde nieuwe werkzaamheid hun verschaffen kan, moet de Hoge Raad, tijdens een beperkte termijn, afwijkingen toestaan van de bepalingen waarbij aan de revisors wordt verboden sommige werkzaamheden uit te oefenen die als onverenigbaar met hun ambt worden geacht.

E. LEBURTON.

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE PREMIER.

Dénomination. — Objet. — Patrimoine.

ARTICLE PREMIER.

Il est créé un Institut des Reviseurs d'Entreprises jouissant de la personnalité civile. Le siège de l'Institut est fixé à Bruxelles ou dans une commune limitrophe.

WETSVOORSTEL

EERSTE HOOFDSTUK.

Benaming — Voorwerp — Vermogen.

EERSTE ARTIKEL.

Er wordt een Instituut der Bedrijfsrevisoren opgericht, bekleed met rechtspersoonlijkheid. De zetel van het Instituut is gevestigd te Brussel of in een randgemeente.

ART. 2.

L'Institut a pour objet :

a) de veiller à la formation et d'assurer l'organisation permanente d'un corps de spécialistes capables de remplir les fonctions de reviseur d'entreprises, telles qu'elles sont définies à l'article 10, avec toutes les garanties requises au point de vue de la compétence, de l'indépendance et de la probité professionnelle;

b) de soutenir et de développer l'activité professionnelle de ses membres et de défendre leurs intérêts professionnels.

ART. 3.

L'Institut ne peut posséder en propriété ou autrement d'autres immeubles que ceux nécessaires à son fonctionnement.

En dehors de ces investissements, il ne peut affecter ses disponibilités qu'à l'achat de Fonds d'Etat belges ou d'autres valeurs mobilières jouissant, quant au capital et à l'intérêt, de la garantie de l'Etat.

Le patrimoine de l'Institut ne peut, en aucune circonstance, être réparti entre les membres de l'Institut ou leurs ayants droit. En cas de dissolution de l'Institut, son patrimoine est dévolu à l'Etat.

CHAPITRE II.

Des membres, de leurs droits et obligations.

ART. 4.

L'Institut comprend deux catégories de membres :

1) Les membres effectifs exerçant la profession de reviseurs d'entreprises et pouvant participer à la gestion de l'Institut.

2) Les membres agréés exerçant la profession de reviseurs d'entreprises, mais sans participer à la gestion de l'Ordre.

Les membres paient une cotisation annuelle. Le montant et les conditions d'exigibilité de la cotisation des membres effectifs et celle des membres agréés est fixée chaque année par l'Assemblée Générale.

La liste des membres effectifs et agréés est arrêtée le 31 décembre de chaque année et publiée au *Moniteur Belge* avant le 31 mars de l'année suivante par les soins du Conseil Supérieur.

ART. 5.

L'admission en qualité de membre effectif ou en qualité de membre agréé est réservée au Conseil Supérieur.

Le Conseil Supérieur ne peut statuer sur une demande d'admission que si la moitié de ses membres est présente; sa décision n'est valable que si elle est prise par les trois quarts des membres présents.

Le Conseil Supérieur peut autoriser les reviseurs d'entreprises qui ont cessé d'exercer la profession et qui ont figuré avec honneur et distinction sur la liste des membres de l'Institut pendant au moins cinq ans, à porter le titre de Membre Honoraire de l'Institut des Reviseurs d'Entreprises.

ART. 2.

Het Instituut heeft ten doel :

a) te waken op de vorming en de bestendige organisatie te verzekeren van een korps specialisten die bekwaam zijn de functies van de ondernemingsrevisor te vervullen, zoals deze bepaald worden in artikel 10, met al de vereiste waarborgen in het opzicht van bevoegdheid, onafhankelijkheid en beroepseerlijkheid;

b) de beroepswerkzaamheden van zijn leden te steunen en te bevorderen en hun beroepsbelangen te verdedigen.

ART. 3.

Het Instituut kan in eigendom of op andere wijze geen andere onroerende goederen bezitten dan deze die tot de uitoefening van zijn werking nodig zijn.

Buiten deze beleggingen mag het zijn beschikbare gelden slechts aan de aankoop van Belgische Staatsfondsen of van andere effecten besteden, waarvan het kapitaal en rente door de Staat gewaarborgd worden.

Het vermogen van het Instituut mag in geen enkel geval onder de leden of hun rechthebbenden worden verdeeld. In geval van ontbinding van het Instituut vervalt zijn vermogen aan de Staat.

HOOFDSTUK II.

Van de leden, hun rechten en plichten.

ART. 4.

Het Instituut omvat twee categorieën leden :

1. — De werkende leden, die het beroep van bedrijfsrevisor uitoefenen en aan het beheer van het Instituut mogen deelnemen.

2. — De aangenomen leden, die het beroep van bedrijfsrevisor uitoefenen, zonder echter aan het beheer van het Instituut deel te nemen.

De leden betalen een jaarlijkse bijdrage. Het bedrag en de inningsvoorwaarden van de bijdrage der werkende leden en die van de aangenomen leden wordt ieder jaar door de Algemene Vergadering vastgesteld.

De lijst der werkende en aangenomen leden wordt afgesloten op 31 December van ieder jaar en door de zorgen van de Hoge Raad vóór 31 Maart van het volgend jaar in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

ART. 5.

De toelating in hoedanigheid van werkend lid of in hoedanigheid van aangenomen lid is aan de Hoge Raad voorbehouden.

De Hoge Raad kan slechts uitspraak doen over een verzoek tot toelating indien de helft van zijn leden aanwezig is; de beslissing is slechts geldig indien zij door de drie vierden der aanwezige leden wordt getroffen.

De Hoge Raad kan de bedrijfsrevisoren die de uitoefening van het beroep hebben stopgezet en die eervol en met onderscheiding op de ledenlijst van het Instituut gedurende ten minste vijf jaar voorkwamen machtigen tot het dragen van de titel van erelid van het Instituut der Bedrijfsrevisoren.

ART. 6.

Pour être admis en qualité de membre agréé, le candidat doit :

- 1) avoir la nationalité belge, sauf dérogation spéciale et individuelle accordée par décision motivée du Conseil Supérieur;
- 2) être âgé de 25 ans au moins;
- 3) avoir satisfait aux épreuves prévues aux articles 29 et 30, sauf dispenses prévues à l'article 31;
- 4) avoir accompli le stage tel qu'il est organisé par le règlement du stage de l'Institut et dont la durée est fixée par l'article 32.

Au moment de leur admission, les membres agréés prêtent, entre les mains du Président de l'Institut, un serment formulé comme suit : « Je jure de procéder fidèlement en âme et conscience aux missions qui me seront confiées en qualité de reviseur d'entreprises ».

ART. 7.

La qualité de membre effectif ne peut être conférée qu'aux personnes qui, en qualité de membre agréé, ont exercé la profession de reviseur d'entreprises sans interruption pendant une durée de trois ans.

ART. 8.

La qualité de membre ne peut être conférée qu'à des personnes physiques.

Le Conseil Supérieur apprécie si les candidats présentent les garanties de moralité nécessaires.

ART. 9.

Les membres effectifs et agréés peuvent seuls porter le titre de reviseur d'entreprises. Hormis les fonctions exercées dans l'enseignement, ils ne peuvent, sauf autorisation toujours révocable du Conseil Supérieur, s'engager dans les liens de subordination d'un contrat d'emploi ou de travail, ni exercer un mandat d'administrateur, gérant ou fondé de pouvoirs de société commerciale ou à forme commerciale.

ART. 10.

La fonction du reviseur d'entreprises consiste à contrôler et à certifier tous documents comptables et administratifs dans les entreprises et sociétés où il est appelé à remplir ses fonctions.

La compétence des reviseurs s'exerce tant dans le cadre de la mission prévue par la présente loi que dans celle qui est définie par les lois particulières.

ART. 11.

Les reviseurs d'entreprises sont personnellement responsables des fautes commises dans l'exécution des missions qui leur sont confiées. Il leur est interdit de se décharger de cette responsabilité, même partiellement, sauf leur droit de couvrir leurs risques professionnels auprès d'une compagnie d'assurance reconnue.

ART. 12.

Les membres effectifs et agréés peuvent s'associer entre eux pour l'exercice en commun de leur profession. Leur association ne peut emprunter les formes des sociétés

ART. 6.

Om in hoedanigheid van aangenomen lid toegelaten te worden moet men :

1. de Belgische nationaliteit bezitten, behoudens bijzondere en persoonlijke afwijking, toegestaan bij met redenen omklede beslissing van de Hoge Raad;
2. de leeftijd van ten minste 25 jaar bereikt hebben;
3. hebben voldaan aan de in artikelen 29 en 30 voorziene proeven, behoudens de in artikel 31 bepaalde vrijstellingen;
4. de stage vervuld hebben zoals deze door het stage-reglement van het Instituut ingericht is, en waarvan de duur door artikel 32 wordt vastgesteld.

Op het ogenblik van hun opneming leggen de aangenomen leden hun eed af in handen van de voorzitter van het Instituut. De bewoordingen er van luiden als volgt : « Ik zweer in eer en geweten trouw de opdrachten te vervullen die mij in de hoedanigheid van bedrijfsrevisor zullen worden toevertrouwd. »

ART. 7.

De hoedanigheid van werkend lid kan slechts aan diegenen verleend worden die als aangenomen lid, zonder onderbreking, gedurende 3 jaar het beroep van bedrijfsrevisor hebben uitgeoefend.

ART. 8.

De hoedanigheid van lid kan slechts aan de natuurlijke personen verleend worden.

De Hoge Raad zal oordelen of de kandidaten de nodige zedelijke waarborgen bieden.

ART. 9.

Slechts de werkende en aangenomen leden van het Instituut mogen de titel van bedrijfsrevisor voeren. Uitzonderd de functies welk in het onderwijs uitgeoefend worden, mogen zij, behoudens steeds herroepbare machtiging van de Hoge Raad, geen verbintenis aangaan in de banden van ondergeschiktheid van een bedienden- of arbeidscontract, noch het mandaat uitoefenen van beheerder, zaakvoerder of gevolmachtigde van handelsvennootschap of vennootschap in handelsvorm.

ART. 10.

De functie van bedrijfsrevisor bestaat in de controle en het waarmerken van alle comptabiliteits- en administratieve stukken in de ondernemingen en vennootschappen waar hij wordt geroepen om zijn functies te vervullen.

De bevoegdheid van de revisoren wordt uitgeoefend, zowel binnen het raam van de door deze wet voorziene opdracht als van deze die door bijzondere wetten wordt bepaald.

ART. 11.

De bedrijfsrevisors worden persoonlijk aansprakelijk gesteld voor de bij de vervulling van hun opdracht begane fouten. Het is hun verboden, zelfs gedeeltelijk, deze verantwoordelijkheid op iemand anders af te wentelen, behoudens hun recht tot dekking van hun beroepsrisico's bij een erkende verzekeringsmaatschappij.

ART. 12.

De werkende en aangenomen leden zijn gerechtigd om onderling een vennootschap tot stand te brengen, ten einde gemeenschappelijk hun beroep uit te oefenen. Hun ven-

commerciales. Les associés peuvent cependant exercer leur profession sous une dénomination comprenant le nom de tous les associés ou de certains d'entre eux ou, par dérogation particulière accordée par le Conseil Supérieur, sous une dénomination comprenant les noms d'associés retirés ou disparus.

Aucune association en vue de l'exercice de la profession ne peut être formée en un ou plusieurs réviseurs d'entreprises et d'autre personnes qui ne possèdent pas cette qualité. Le Conseil Supérieur peut cependant, par dérogation particulière, autoriser l'association des réviseurs d'entreprises avec les membres associés de firmes étrangères de revision, à condition que ces personnes soient agréées par une institution étrangère ayant un objet comparable à celui de l'institut figurant sur une liste arrêtée chaque année dans ce but par le Conseil Supérieur.

Les règlements de l'Institut fixent les mentions que devront porter les actes, publications et autres pièces émanant d'associations entre membres ou entre membres et non-membres.

ART. 13.

Hors les cas où ils sont appelés à témoigner en justice, les réviseurs d'entreprises ne peuvent se livrer à aucune divulgation des faits dont ils ont eu connaissance à l'occasion de l'exercice de leur profession.

La même interdiction s'étend aux stagiaires et aux personnes qui, au service des réviseurs d'entreprises, sont chargées par eux de travaux de revision.

CHAPITRE III.

Gestion et fonctionnement de l'Institut.

ART. 14.

Les règlements nécessaires pour assurer le fonctionnement de l'Institut et la réalisation de son objet dans le cadre de la présente loi sont établis par arrêtés royaux sur proposition de l'Assemblée générale prévue à l'article 15.

Ces règlements ne peuvent être modifiés et de nouveaux règlements ne peuvent être établis que dans les mêmes conditions.

Les règlements peuvent prévoir la création de sections régionales dont ils fixent le nombre, le ressort territorial et le statut.

ART. 15.

L'Assemblée générale de l'Institut est composée de tous les membres effectifs ayant reçu cette qualité depuis un an au moins. Elle a les pouvoirs les plus étendus pour prendre les décisions et accomplir les actes qui intéressent l'Institut, dans le cadre de la présente loi.

L'Assemblée générale est convoquée par le Président chaque fois qu'il le juge utile et toutes les fois qu'un cinquième des membres effectifs lui en font la demande.

L'Assemblée générale se réunit au moins une fois par an. La date et les modalités de cette réunion sont fixées par les règlements.

Les règlements peuvent prévoir que sur certaines ques-

nootschap mag de vorm van een handelsvennootschap niet aannemen. De vennoten mogen evenwel hun beroep uitoefenen onder een benaming waarin de namen van alle vennoten of van sommigen onder hen opgenomen zijn, of, ingevolge bijzondere afwijking toegestaan door de Hoge Raad, onder een benaming waarin de namen voorkomen van vennoten die zich hebben teruggetrokken of die zijn verdwenen.

Geen enkele vennootschap mag opgericht worden, met het oog op de uitoefening van het beroep, onder één of meer bedrijfsrevisoren en andere personen die deze hoedanigheid niet bezitten. Door bijzondere afwijking kan de Hoge Raad evenwel de oprichting toestaan van de vennootschap van bedrijfsrevisoren met de vennoten van buitenlandse revisiefirma's, onder voorwaarde dat die personen aangenomen zijn door een buitenlandse Instelling met een gelijkaardig doel als dit van het Instituut, voorkomend op een lijst die ieder jaar te dien einde door de Hoge Raad wordt opgemaakt.

De reglementen van het Instituut bepalen welke meldingen moeten voorkomen op de akten, publicaties en andere bescheiden uitgaande van de vennootschappen, onder leden of onder leden en niet-leden.

ART. 13.

Buiten de gevallen waarin zij als getuigen voor de Rechtbank gedaagd worden mogen de ondernemingsrevisoren geen enkel feit bekend maken waarvan zij ter gelegenheid van de uitoefening van hun beroep kennis gekregen hebben.

Hetzelfde verbod strekt zich uit tot de stagedoenden en andere personen die, in dienst van bedrijfsrevisoren, door deze met revisiewerk worden belast.

HOOFDSTUK III.

Beheer en werking van het Instituut.

ART. 14.

De tot het verzekeren van de werking van het Instituut en tot de verwezenlijking van zijn doel, binnen de grenzen van deze wet, nodige reglementen worden bij koninklijke besluiten vastgesteld, op voorstel van de in artikel 15 voorziene algemene vergadering.

Slechts onder dezelfde voorwaarden mogen deze reglementen gewijzigd en nieuwe reglementen opgemaakt worden.

Door de reglementen kan de oprichting van gewestelijke afdelingen, waarvan zij het aantal, ambtsgebied en statuut vaststellen, voorzien worden.

ART. 15.

De algemene vergadering van het Instituut bestaat uit alle werkende leden die deze hoedanigheid sedert ten minste één jaar bezitten. Ze bezit de meest uitgebreide bevoegdheden om, binnen de perken van deze wet, de beslissingen te nemen en de handelingen te verrichten die het Instituut aangebelangen.

De algemene vergadering wordt door de voorzitter opgeroepen telkens als hij zulks nuttig oordeelt en telkens als hem dit door één vijfde van de werkende leden wordt gevraagd.

De algemene vergadering komt ten minste éénmaal 's jaars samen. De datum en de modaliteiten van die bijeenkomst worden door de reglementen bepaald.

Door de reglementen kan voorzien worden dat de alge-

tions l'Assemblée générale vote par section régionale. Sauf cette dérogation, les décisions de l'Assemblée Générale se prennent en observant les règles ordinaires des Assemblées délibérantes.

ART. 16.

La qualité de Membre effectif donne droit à une voix aux Assemblées générales.

Tout membre effectif peut se faire représenter aux Assemblées Générales par un autre membre effectif. Un membre effectif ne peut pas représenter plus de cinq autres membres.

Les décisions des assemblées générales sont obligatoires pour tous les membres et stagiaires.

ART. 17.

La Direction de l'Institut est assurée par un Conseil supérieur composé :

1° d'un Président et d'un Vice-Président nommés par arrêté royal pour un terme de cinq ans et choisis sur une liste de trois candidats, membres effectifs de l'Institut, désignés pour chaque place par l'Assemblée générale au scrutin secret. Leur mandat peut être renouvelé une fois;

Si le Président est d'expression française, le Vice-Président sera obligatoirement d'expression flamande ou inversement.

2° d'un secrétaire d'expression française et d'un secrétaire d'expression flamande nommés par arrêté royal pour un terme de cinq ans et choisis sur une liste de trois candidats membres effectifs de l'Institut, désignés pour chaque place, par l'Assemblée générale au scrutin secret. Leur mandat peut être renouvelé;

Un des deux secrétaires sera chargé par le Conseil Supérieur d'assumer en même temps les fonctions de Trésorier.

3° de trois membres représentant les chefs d'entreprises, nommés par arrêté royal pour un terme de cinq ans, sur des listes doubles présentées par les associations patronales les plus représentatives;

4° de trois membres représentant les travailleurs, nommés par arrêté royal pour un terme de cinq ans, sur des listes doubles présentées par les organisations syndicales de travailleurs les plus représentatives;

5° de quinze membres élus par l'Assemblée générale au scrutin secret pour un terme de trois ans et choisis parmi les membres effectifs de l'Institut. Ils sont rééligibles.

ART. 18.

Le Conseil supérieur assure le fonctionnement de l'Institut en se conformant à la présente loi et aux règlements aussi qu'aux décisions de l'Assemblée.

Il prend toutes dispositions nécessaires pour maintenir les principes de probité et de correction ainsi que les garanties de compétence nécessaires à la réputation de la profession.

Il ne peut aliéner, ni hypothéquer les immeubles de l'Institut sans l'autorisation de l'Assemblée Générale.

ART. 19.

Le président assume la présidence de toutes les Assemblées de l'Institut et du Conseil Supérieur. En cas d'absence,

la présidence est exercée par le vice-président. En cas d'absence de celui-ci, la présidence est exercée par le secrétaire d'expression française. En cas d'absence de celui-ci, la présidence est exercée par le secrétaire d'expression flamande. En cas d'absence de celui-ci, la présidence est exercée par le trésorier.

ART. 16.

De hoedanigheid van werkend lid geeft recht op één stem in de algemene vergaderingen.

Ieder werkend lid mag zich op de algemene vergaderingen door een ander werkend lid laten vertegenwoordigen. Een werkend lid mag niet meer dan vijf andere leden vertegenwoordigen.

De beslissingen van de algemene vergaderingen verbinden al de leden en stagedoenden.

ART. 17.

De leiding van het Instituut is verzekerd door een Hoge Raad samengesteld uit :

1° een voorzitter en een ondervoorzitter, benoemd bij Koninklijk besluit voor een termijn van vijf jaar, en gekozen op een lijst van drie kandidaten, werkende leden zijnde van het Instituut, voor ieder ambt bij geheime stemming aangewezen door de algemene vergadering. Hun mandaat kan eenmaal hernieuwd worden.

Indien de voorzitter franstalig is moet de ondervoorzitter verplicht vlaamstalig zijn, of omgekeerd;

2° een Franstalig secretaris en een Vlaamstalig secretaris, bij Koninklijk besluit voor een termijn van vijf jaar benoemd, gekozen op een lijst van drie kandidaten, werkende leden zijnde van het Instituut, voor ieder ambt bij geheime stemming aangewezen door de algemene vergadering. Hun mandaat kan hernieuwd worden.

Een van beide secretarissen wordt door de Hoge Raad belast met het gelijktijdig waarnemen van de functies van penningmeester;

3° drie leden die de ondernemingshoofden vertegenwoordigen gekozen op dubbele lijsten voorgelegd door de meest representatieve patroonsverenigingen, en bij Koninklijk besluit benoemd voor een termijn van vijf jaar;

4° drie leden die de werknemers vertegenwoordigen, gekozen op dubbele lijsten voorgelegd door de meest representatieve syndicale arbeidersorganisaties, en bij Koninklijk besluit benoemd voor een termijn van vijf jaar;

5° vijftien leden, bij geheime stemming verkozen door de algemene vergadering voor een termijn van drie jaar, en gekozen uit de werkende leden van het Instituut. Zij zijn herkiesbaar.

ART. 18.

De Hoge Raad verzekert de werking van het Instituut, in overeenstemming met deze wet en de reglementen alsook met de beslissingen van de vergadering.

Hij neemt de nodige schikkingen tot het in stand houden van de beginselen van eerlijkheid en correctheid alsook van de bekwaamheidswaarborgen welke nodig zijn voor de beroepsfaam.

Hij kan zonder de toestemming van de algemene vergadering de onroerende goederen van het Instituut noch vreemden, noch met hypotheek bezwaren.

ART. 19.

De voorzitter neemt het voorzitterschap waar van al de vergaderingen van het Instituut en van de Hoge Raad. Zo

il est remplacé par le Vice-Président ou par un membre du Conseil supérieur désigné par ce dernier.

Les secrétaires assurent l'organisation et le fonctionnement du Secrétariat de l'Institut; ils tiennent à jour les listes prévues à l'article 4; ils rédigent les procès-verbaux et gardent les archives de l'Institut. Ils assument d'office les fonctions de Secrétaire dans tous les Conseils et Comités créés au sein de l'Institut.

Le Trésorier est dépositaire des biens meubles de l'Institut dont il dresse et conserve l'inventaire. Il est responsable de l'encaisse de l'Institut; il opère la recette des cotisations et autres sommes dues à l'Institut ou à recouvrer par celui-ci et il en délivre quittance. Il effectue les paiements après que ceux-ci ont été autorisés par le Conseil Supérieur ou le Comité Exécutif et il exécute toutes tâches incombant généralement au Trésorier.

ART. 20.

Le Conseil Supérieur ne peut valablement délibérer que si la moitié au moins de ses membres sont présents. Les décisions se prennent à la simple majorité. En cas de partage des voix, le président de la réunion a voix prépondérante. Cette disposition ne porte aucun préjudice à la règle spéciale édictée par l'article 5 concernant l'admission des membres.

ART. 21.

Le Conseil Supérieur peut confier la gestion journalière à un Comité Exécutif composé du Président, du Vice-Président, des Secrétaires et de cinq de ses membres désignés pour un an.

ART. 22.

L'organisation de la formation des futurs reviseurs, la surveillance des stagiaires quant à leurs devoirs et leur protection quant à leurs droits est confiée à une Commission du Stage, composée du Président de l'Institut, de deux membres du Conseil Supérieur et de quatre membres élus pour trois ans par l'Assemblée Générale dans son sein. La Commission du Stage exerce son activité sous le contrôle du Conseil Supérieur suivant les modalités fixées par les Règlements.

ART. 23.

Un Conseil de discipline, composé d'une Chambre d'expression française et d'une chambre d'expression flamande, est chargé, sans préjudice à l'action des tribunaux s'il y a lieu, de réprimer les infractions et fautes professionnelles commises par les membres effectifs ou adhérents, ainsi que par les stagiaires de l'Institut.

Chaque Chambre est composée d'un président, choisi pour trois ans par le Conseil supérieur parmi les membres ou anciens membres du Conseil de l'Ordre des avocats près la Cour de Cassation ou près d'une Cour d'Appel, et de cinq membres au moins, élus pour un terme de trois ans par l'Assemblée Générale, et choisis dans son sein, à l'exclusion des membres du Conseil supérieur.

L'appel des décisions des Conseils de discipline est porté devant le Conseil supérieur qui, dans ce cas, sera présidé par un Conseiller à la Cour de Cassation, ou à une Cour d'Appel, nommé à cette fin pour un terme de trois ans par le Ministre de la Justice.

hij afwezig is, wordt hij vervangen door de ondervoorzitter of door een lid van de Hoge Raad, door deze laatste aangewezen.

De secretarissen verzekeren de inrichting en de werking van het secretariaat van het Instituut; zij houden de in artikel 4 voorziene lijsten bij; zij maken de verslagen op en bewaren het archief van het Instituut. Zij nemen van ambtswege de functies waar van secretaris in al de raden en comité's die in de schoot van het Instituut worden opgericht.

De penningmeester heeft de roerende goederen van het Instituut onder zijn berusting; hij maakt er de inventaris van en bewaart deze. Hij is verantwoordelijk voor de kasvoorraad van het Instituut; hij int de bijdragen en andere aan het Instituut verschuldigde of door dit laatste in te vorderen sommen en geeft er kwijting van. Hij doet de betalingen nadat deze door de Hoge Raad of door het Uitvoerend Comité werden geoorloofd en voert alle taken uit die gewoonlijk op de penningmeester berusten.

ART. 20.

De Hoge Raad kan slechts geldig beraadslagen indien ten minste de helft van zijn leden aanwezig zijn. De beslissingen worden bij eenvoudige meerderheid genomen. Bij staking van stemmen, is deze van de voorzitter overwegend. Deze bepaling laat onverminderd van kracht de bijzondere regel voorgeschreven door artikel 5, betreffende de toelating van de leden.

ART. 21.

De Hoge Raad kan het dagelijks bestuur toevertrouwen aan een uitvoerend comité samengesteld uit de voorzitter, de ondervoorzitter, de secretarissen en vijf van zijn leden, aangewezen voor één jaar.

ART. 22.

De inrichting van de opleiding der toekomstige revisors, het toezicht op de stagedoenden wat hun rechten betreft en hun bescherming inzake hun rechten wordt toevertrouwd aan een stagecommissie, samengesteld uit de voorzitter van het Instituut, twee leden van de Hoge Raad en vier leden die voor drie jaar door de algemene vergadering in haar midden worden gekozen. De stagecommissie oefent haar werkzaamheden uit onder het toezicht van de Hoge Raad, volgens de door de reglementen voorziene bepalingen.

ART. 23.

Een tuchtraad, samengesteld uit een franstalige en een vlaamstalige kamer, wordt, onverminderd de actie in rechten zo daartoe aanleiding bestaat, belast met de beteugeling der inbreuken en beroepsfouten bedreven door de werkende en gewone leden, alsook door de stagedoenden van het Instituut.

Iedere kamer is samengesteld uit een voorzitter, voor een termijn van drie jaar door de Hoge Raad gekozen onder de leden of oud-leden van de Raad der Orde van Advokaten bij het Hof van Verbreking of bij een Hof van Beroep, en uit ten minste vijf door de algemene vergadering en uit haar midden voor een termijn van drie jaar gekozen leden, met uitsluiting van de leden van de Hoge Raad.

Het hoger beroep tegen de beslissingen van de tuchtraden wordt voor de Hoge Raad gebracht, die in dit geval door een raadsheer van het Hof van Verbreking of van een Hof van Beroep wordt voorgezeten en te dien einde voor een termijn van drie jaar door de Minister van Justitie benoemd.

ART. 24.

Les fonctions de président, de vice-président, de secrétaire et de membre du Conseil supérieur, du Comité exécutif, des Commissions du Stage et des Conseils de discipline sont gratuites, sauf éventuellement l'allocation de jetons de présence, dont le montant est fixé par l'Assemblée générale.

Toutefois, les personnes appelées par application de l'article 23 à présider une Chambre de discipline ou le Conseil supérieur siégeant en matière disciplinaire pourront recevoir une indemnité qui sera à charge de l'Institut et qui sera fixée par le Conseil supérieur.

CHAPITRE IV.

De la formation professionnelle
des reviseurs d'entreprises.

ART. 25.

L'Institut organise, pour ceux qui se destinent à la profession de reviseurs d'entreprises, le stage obligatoire prévu à l'alinéa 4 de l'article 6.

ART. 26.

Pour être admis au stage, tout candidat doit :

- 1) être porteur d'un diplôme d'humanités complètes;
- 2) être de nationalité belge, sauf dérogation spéciale et individuellement accordée par décision motivée du Conseil Supérieur;
- 3) être présenté par un parrain, membre effectif ou agréé, comptant au moins cinq années de pratique, qui s'engage à le guider et à l'assister dans sa formation professionnelle; il doit avoir passé avec ce parrain une convention approuvée par la Commission du Stage.

ART. 27.

Les droits et obligations respectifs des parrains et de leurs stagiaires sont déterminés par le Règlement du Stage.

La rémunération éventuelle des stagiaires est assurée par une Caisse Centrale du stage, gérée par le Conseil Supérieur et alimentée par des versements imposés aux membres. Un arrêté royal fixe le montant de ces versements, le montant et les modalités d'attribution des indemnités et le statut de la Caisse Centrale du stage.

ART. 28.

Un membre ne peut s'attacher simultanément plus de deux stagiaires.

ART. 29.

Les stagiaires doivent dans le délai minimum fixé à l'article 32 satisfaire à un premier examen comportant :

- a) une première épreuve portant sur des matières prévues pour l'obtention du grade de Candidat en Sciences Commerciales suivant les dispositions des arrêtés royaux des 15 mai, 17 et 18 septembre 1934;

ART. 24.

De functies van voorzitter, ondervoorzitter, secretaris en lid van de Hoge Raad, van Uitvoerend Comité, stagecommissies en tuchtraden zijn onbezoldigd, met uitzondering van de eventuele toekenning van presentiepenningen waarvan het bedrag door de algemene vergadering wordt vastgesteld.

De personen die, bij toepassing van artikel 23, een tuchtkamer of de in tuchtzaken vergaderde Hoge Raad moeten voorzitten, kunnen nochtans een vergoeding ontvangen die ten laste van het Instituut valt en door de Hoge Raad zal worden vastgesteld.

HOOFDSTUK IV.

Beroepsvorming der bedrijfsrevisoren.

ART. 25.

Het Instituut richt voor hen die zich aan het beroep van bedrijfsrevisor wensen te wijden, een verplichte proeftijd in, die voorzien is bij artikel 6, lid 4.

ART. 26.

Om als stagedoende toegelaten te worden, moet iedere candidaat :

- 1) houder zijn van een diploma van volledige humaniora ;
- 2) de Belgische nationaliteit bezitten, behoudens een bijzondere en persoonlijke, in een met redenen omklede beslissing van de Hoge Raad bewilligde machtiging tot afwijking;
- 3) voorgedragen worden door een peter, werkend of gewoon lid zijnde, die ter minste vijf jaar praktijk heeft en die de verbintenis aangaat de stagedoende te leiden en hem in zijn beroepsopleiding bij te staan. Hij moet met de peter een door de stagecommissie goedgekeurde overeenkomst sluiten.

ART. 27.

De onderscheiden rechten en plichten van peters en stagedoenden worden in het Stagereglement nader bepaald.

De eventuele vergoeding van de stagedoenden wordt verzekerd door de Centrale Kas voor stagedoenden, die door de Hoge Raad beheerd en door de aan de leden opgelegde stortingen gespijsd wordt. Bij Koninklijk besluit wordt het bedrag van die stortingen, het bedrag en de wijze van toekenning van de vergoedingen en het statuut van de Centrale Kas voor stagedoenden, vastgesteld.

ART. 28.

Een lid mag tegelijkertijd niet meer dan twee stagedoenden bezitten.

ART. 29.

De stagedoenden moeten, binnen de bij artikel 32 bepaalde minimumtermijn, in een eerste examen slagen, behelzend :

- a) een eerste proef slaande op vakken, voorzien tot het bekomen van de graad van candidaat in de handelswetenschappen, volgens de beschikkingen van het Koninklijk besluit van 15 Mei, 17 en 18 September 1934;

b) une deuxième épreuve portant sur les applications pratiques à l'activité de Reviseur d'entreprises, des matières sur lesquelles porte la première épreuve.

ART. 30.

Après avoir terminé leur stage, les stagiaires doivent satisfaire à l'examen final qui comporte :

a) une première épreuve portant sur des matières prévues pour l'obtention du grade de Licencié en Sciences économiques, de Licencié en Sciences commerciales et financières ou d'Ingénieur commercial suivant les dispositions des arrêtés royaux des 5 mai, 17 et 18 septembre 1934;

b) une deuxième épreuve portant sur les applications pratiques à l'activité de Reviseur d'entreprises des matières sur lesquelles porte la première épreuve.

ART. 31.

La première épreuve du premier examen et la première épreuve de l'examen final ont lieu devant le Jury central. Les porteurs d'un diplôme de Licencié en Sciences économiques, de Licencié en Sciences commerciales et financières ou d'Ingénieur commercial en sont dispensés. Les porteurs d'autres diplômes universitaires doivent se conformer aux dispositions des arrêtés spéciaux prévus en leur faveur pour l'octroi du grade de Licencié en Sciences économiques, de Licencié en Sciences commerciales et financières ou d'Ingénieur commercial.

La deuxième épreuve du premier examen et la deuxième épreuve de l'examen final ont lieu devant un jury composé paritairement de membres du corps professoral de l'Enseignement supérieur et de membres effectifs de l'Institut désignés chaque année par le Conseil Supérieur.

ART. 32.

La durée du stage est fixée à 4 ans au minimum et à 6 ans au maximum. Le minimum est réduit à deux ans pour les porteurs des diplômes mentionnés à l'article 31.

Le délai minimum prévu à l'article 29 pour la présentation à la première épreuve est de deux ans; il est réduit à un an pour les porteurs d'un des diplômes mentionnés à l'article 31.

CHAPITRE V.

De la discipline professionnelle.

ART. 33.

Par dérogation à l'article 14, le règlement de discipline et celui du ou des Conseils de Discipline sont arrêtés par le Conseil Supérieur, qui est seul qualifié pour y apporter des modifications.

ART. 34.

Les peines disciplinaires qui peuvent être infligées par les Conseils prévus au Chapitre III (art. 23) sont, suivant

b) een tweede proef, slaande op de toepassing, in de bedrijfsrevisorenpraktijk, van de vakken waarop de eerste proef betrekking heeft.

ART. 30.

Na het beëindigen van hun proeftijd dienen de stage-doenden te slagen in een eindexamen, behelzend :

a) een eerste proef slaande op de vakken die voorzien zijn tot het bekomen van de graad van licentiaat in de economische wetenschappen, van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen of van handelsingenieur volgens de beschikkingen van het Koninklijk besluit van 15 Mei, 17 en 18 September 1934;

b) een tweede proef slaande op de toepassing in de bedrijfsrevisorenpraktijk van de vakken waarop de eerste proef betrekking heeft.

ART. 31.

De eerste proef van het eerste examen en de eerste proef van het eindexamen worden vóór de Centrale Staatsexamencommissie afgelegd. De houders van een diploma van licentiaat in de economische wetenschappen, van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen of van handelsingenieur worden hiervan ontslagen. De houders van andere hogeschooldiploma's dienen in overeenstemming te handelen met de beschikkingen der speciale besluiten die te hunnen voordele uitgevaardigd werden met het oog op de toekenning van de graad van licentiaat in de economische wetenschappen, van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen of van handelsingenieur.

De tweede proef van het eerste examen alsmede de tweede proef van het eindexamen worden afgelegd vóór een examencommissie gelijkelijk bestaande uit leden van het hogleraarskorps van het Hoger Onderwijs en uit werkende leden van het Instituut, ieder jaar aangeduid door de Hoge Raad.

ART. 32.

De duur van de stage wordt vastgesteld op 4 jaar ten minste en 6 jaar ten hoogste. Het minimum wordt verminderd tot twee jaar voor de houders van de in art. 31 vermelde diploma's.

De in art. 29 voorziene minimum-termijn voor het afleggen van de eerste proef bedraagt twee jaar; hij wordt verminderd tot één jaar voor de houders van een der in art. 31 vermelde diploma's.

HOOFDSTUK V.

Beroepstucht.

ART. 33.

In afwijking van artikel 14, wordt het tuchtreglement en dit van de tuchtraad of van de tuchtraden vastgesteld door de Hoge Raad die alleen bevoegd is er wijzigingen aan toe te brengen.

ART. 34.

De tuchtstraffen die door de in Hoofdstuk III (art. 23) voorziene raden kunnen opgelegd worden zijn volgens het

les cas : l'avertissement, la réprimande, la suspension pour un terme ne pouvant excéder une année, et la radiation.

La procédure disciplinaire est engagée, soit d'office par le Conseil compétent, soit sur plainte d'un intéressé, soit sur les réquisitions écrites du Procureur Général près d'une Cour d'Appel.

Les peines disciplinaires ne peuvent être prononcées que si le prévenu a été entendu ou appelé, dans les délais et dans les conditions fixées par le règlement de discipline de l'Institut.

Le prévenu peut toujours se faire assister d'un conseil, membre effectif de l'Institut ou avocat.

Les décisions sont motivées. Elles sont notifiées au prévenu, par lettre recommandée à la poste, dans la huitaine du prononcé.

Les règlements de l'Institut déterminent les délais et les conditions de l'appel des décisions du Conseil de Discipline devant le Conseil Supérieur.

Les dispositions de cet article sont applicables à la procédure devant le Conseil Supérieur.

ART. 35.

Les sentences rendues en première instance sont transmises en expédition par le Président du Conseil de Discipline au Procureur Général près la Cour d'Appel, dans le ressort de laquelle sont établis les bureaux du prévenu. Le Procureur Général a le droit de demander communication du dossier.

Le Procureur Général peut, d'office, déférer au Conseil Supérieur, siégeant en degré d'appel, toute sentence rendue en première instance; sa décision est notifiée par lettre recommandée à la poste, avec l'indication sommaire des motifs, dans les trente jours à compter de l'envoi recommandé prévu à l'alinéa précédent, au Président de l'Institut ainsi qu'au prévenu.

Le magistrat, qui préside le Conseil Supérieur siégeant en matière disciplinaire, fait connaître au Procureur Général, quinze jours d'avance au moins, la date des audiences et les causes qui seront soumises au Conseil Supérieur.

Le Procureur Général peut adresser au magistrat président un mémoire indiquant son avis motivé; il doit en être donné lecture au Conseil Supérieur après l'instruction faite à l'audience et avant l'audition de la défense.

CHAPITRE VI.

Du budget de l'Institut.

ART. 36.

Les recettes de l'Institut sont constituées par :

- 1) les cotisations des membres effectifs, des membres agréés;
- 2) les droits d'inscription des stagiaires aux examens;
- 3) les revenus et produits divers de son patrimoine;
- 4) le produit des publications qu'il édite;
- 5) des subsides, dons, legs et dotations qu'il reçoit.

geval : de waarschuwing, de berisping, de schorsing, waarvan de duur één jaar niet mag te boven gaan, en de schraping.

De tuchtrechtspleging wordt ingezet, hetzij ambtshalve door de bevoegde raad of op indiening van een klacht door een belanghebbende, hetzij op schriftelijke vordering van een Procureur-generaal bij een Hof van Beroep.

De tuchtstraffen mogen alleen worden uitgesproken indien beklaagde gehoord of geroepen werd binnen de termijnen en onder de voorwaarden vastgesteld door het tuchtreglement van het Instituut.

Beklaagde mag zich steeds laten bijstaan door een raadsman, lid van het Instituut of advocaat.

Die beslissingen worden met redenen omkleed. Zij worden aan beklaagde betekend per ter post aangetekende brief en binnen de acht dagen na de uitspraak.

De reglementen van het Instituut bepalen de termijnen en de voorwaarden van het beroep vóór de Hoge Raad tegen de beslissingen van de tuchtraad.

De bepalingen van dit artikel zijn toepasselijk op de rechtspleging vóór de Hoge Raad.

ART. 35.

Afschrift van de in eerste aanleg gewezen vonnissen wordt door de voorzitter van de tuchtraad aan de Procureur-generaal bij het Hof van Beroep gezonden binnen wiens rechtgebied het kantoor van de beklaagde gelegen is. De Procureur-generaal mag het dossier ter inzage vragen.

De Procureur-generaal kan van ambtswege ieder in eerste aanleg gewezen vonnis vóór de Hoge Raad, in hoger beroep zetelend, brengen; zijn beslissing wordt per ter post aangetekende brief, met een kortbondige aanduiding der beweegredenen, binnen dertig dagen na de in vorig lid bepaalde zending, aan de Voorzitter van het Instituut alsmede aan beklaagde betekend.

De magistraat, voorzitter van de in zake tuchtaangelegenheden zetelende Hoge Raad, maakt aan de Procureur-generaal minstens vijftien dagen bij voorbaat de datum der zittingen en de zaken die aan de Hoge Raad zullen worden voorgelegd bekend.

De Procureur-generaal mag aan de magistraat-voorzitter een memorandum overmaken waarin hij zijn met redenen omkleed advies verstrekt; daarvan moet lezing worden gedaan aan de Hoge Raad, na het onderzoek ter terechtzitting en het horen van de verdediging.

HOOFDSTUK VI.

Begroting van het Instituut.

ART. 36.

De ontvangsten van het Instituut bestaan uit :

- 1) de bijdragen van de werkende leden en van de aangenomen leden;
- 2) de inschrijvingsrechten van de stagedoenden voor de examens;
- 3) de verschillende inkomsten en opbrengsten van zijn vermogen;
- 4) de opbrengst van de door het Instituut gepubliceerde uitgaven;
- 5) de toelagen, schenkingen, legaten en dotaties die het ontvangt.

ART. 37.

Chaque année, le Conseil Supérieur soumet à l'approbation de l'Assemblée Générale :

- 1) l'inventaire des valeurs actives et passives de l'Institut au 31 décembre précédent;
- 2) l'état des produits et charges afférents à l'exercice clôturé le 31 décembre précédent;
- 3) le relevé des recettes et dépenses de l'exercice arrêté au 31 décembre précédent;
- 4) le budget pour le nouvel exercice;
- 5) le rapport sur l'activité de l'Institut pendant l'année écoulée;
- 6) le rapport du ou des commissaires.

L'inventaire et les comptes doivent, au préalable, avoir été vérifiés par un ou plusieurs commissaires, membres effectifs ou adhérents, désignés à cette fin par l'Assemblée Générale pour un an et rééligibles deux fois consécutivement. Leur mandat est gratuit.

ART. 38.

Quiconque se sera publiquement attribué le titre de reviseur d'entreprises, sans y avoir droit aux termes de l'article 9, sera puni d'une amende de 5.000 à 100.000 fr. et d'un emprisonnement d'un mois à deux ans, ou de l'une de ces deux peines seulement.

En cas de récidive, l'amende pourra être doublée et le coupable sera puni, en outre, d'un emprisonnement de deux mois à quatre ans.

Les dispositions du Livre I du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables à l'infraction prévue ci-dessus.

ART. 39.

Toute infraction à l'interdiction portée à l'article 12 sera punie d'un emprisonnement de huit jours à dix mois et d'une amende de 500 à 3.000 francs.

Si l'infraction a été commise avec une intention frauduleuse, ou à dessein de nuire, ou en vue d'en tirer profit soit pour soi-même, soit pour des tiers, le maximum des peines ci-dessus sera porté à trois ans d'emprisonnement et à 100.000 francs d'amende.

Les mêmes peines réduites de moitié sont applicables aux personnes visées à l'article 13, alinéa 2.

Les dispositions du Livre I du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables à l'infraction prévue ci-dessus.

CHAPITRE VIII.

Dispositions transitoires.

ART. 40.

Un arrêté royal pris dans les trente jours qui suivront la mise en vigueur de la présente loi nommera le premier Conseil Supérieur de l'Institut, qui sera composé :

- 1) du Président, du Vice-Président, de deux Secrétaires et de sept autres personnes;

ART. 37.

Ieder jaar legt de Hoge Raad aan de algemene vergadering ter goedkeuring voor :

- 1) de inventaris van de activa en van de passiva van het Instituut op de vorige 31 December;
- 2) de staat van de opbrengsten en lasten behorend bij het op vorige 31 December afgesloten dienstjaar;
- 3) de lijst der ontvangsten en uitgaven van het vorige op 31 December afgesloten dienstjaar;
- 4) de begroting voor het nieuwe dienstjaar;
- 5) het verslag over de bedrijvigheid van het Instituut tijdens het verlopen jaar;
- 6) het verslag van de commissaris(sen).

De juistheid van de inventaris en van de rekeningen moet vooraf worden nagegaan door één of meer commissarissen, werkende of gewone leden, die te dien einde door de algemene vergadering voor één jaar zijn aangewezen en tweemaal achtereenvolgens herkiesbaar zijn. Hun mandaat is onbezoldigd.

ART. 38.

Al wie, zonder hierop volgens de bewoordingen van artikel 9 recht te hebben, zich de titel van bedrijfsrevisor in het openbaar zal toegeëigend hebben, wordt gestraft met een geldboete van 5.000 tot 100.000 frank en met gevangenisstraf van één maand tot twee jaar of enkel met een van beide straffen.

In geval van herhaling kan de geldboete verdubbeld worden en zal de plichtige bovendien met gevangenzitting van twee maand tot vier jaar gestraft worden.

De beschikkingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85, zijn op vorenstaande inbreuk toepasselijk.

ART. 39.

Ieder misdrijf tegen de verbodsbepaling van artikel 12 wordt gestraft met gevangenzitting van acht dagen tot tien maanden en met geldboete van 500 tot 3.000 frank.

Indien het misdrijf gepleegd werd met bedrieglijk opzet of met inzicht van schade te berokkenen of om er, hetzij persoonlijk, hetzij ten bate van derden, voordeel uit te halen, wordt het maximum van voornoemde straffen opgevoerd tot een gevangenzitting van drie jaar en tot geldboete van 100.000 frank.

Dezelfde straffen, met de helft verminderd, zijn van toepassing op de personen bedoeld bij artikel 13, lid 2.

De bepalingen van Boek I van het Wetboek van Strafrecht, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85, zijn op voornoemde inbreuk toepasselijk.

HOOFDSTUK VIII.

Overgangsbepalingen.

ART. 40.

Bij Koninklijk besluit, uitgevaardigd binnen dertig dagen na het in werking treden van onderhavige wet, wordt de eerste Hoge Raad van het Instituut benoemd, die zal bestaan uit :

- 1) de voorzitter, de ondervoorzitter, twee secretarissen en zeven ander leden;

2) de trois représentants des chefs d'entreprises et de trois représentants des travailleurs.

Les personnes reprises au 1) seront choisies parmi les professionnels satisfaisant aux conditions fixées à l'article 42 pour être admises en qualité de membre effectif.

Les personnes reprises au 2) seront choisies sur des listes doubles présentées d'une part par les Associations Patronales les plus représentatives et, d'autre part, par les Organisations Professionnelles de Travailleurs les plus représentatives.

Le premier Conseil Supérieur devra, dans les deux premières années à dater de sa nomination, soumettre à l'approbation royale la nomination de 8 membres supplémentaires qui devront être membres effectifs de l'Institut.

Les mandats des présidents, vice-présidents, secrétaires et membres, nommés en exécution du présent article ont une durée de cinq ans.

En cas de vacance d'un de ces mandats, il ne peut y être pourvu que par arrêté royal. Le nouveau titulaire achève le mandat de celui qu'il remplace.

ART. 41.

Pendant une période transitoire de trois années à dater de la mise en vigueur de la présente loi, les attributions de l'Assemblée Générale seront exercées par le Conseil Supérieur.

Pendant cette période, le Conseil de Discipline statuera en premier et en dernier ressort. Par dérogation à l'article 23, ses membres pourront être choisis parmi les membres du Conseil Supérieur.

ART. 42.

Dans les six mois qui suivront sa nomination, le premier Conseil Supérieur arrêtera et soumettra à l'approbation royale :

- 1) le Règlement organique,
- 2) le Règlement d'Ordre intérieur,
- 3) le Règlement du Stage,
- 4) le Règlement de Discipline professionnelle,
- 5) le Règlement des Conseils de Discipline.

ART. 43.

Pendant les trois premières années de l'existence de l'Institut, l'agrégation des membres effectifs et des membres agréés sera confiée à une Commission spéciale nommée par Arrêté Royal. Elle sera présidée par un Conseiller à la Cour de Cassation et se composera du Président et du Vice-Président de l'Institut, de deux professeurs de l'enseignement commercial supérieur, et de deux professeurs de l'enseignement technique. Elle arrêtera la forme et les modalités suivant lesquelles les demandes d'agrégation devront être introduites.

Par dérogation aux dispositions du chapitre IV, elle pourra admettre :

A. — En qualité de membres effectifs :

1) Les personnes qui, à la date de leur demande d'admission auraient exercé en Belgique à titre indépendant la profession d'expert-comptable pendant les dix dernières années. Cette durée peut être réduite du temps passé sous les armes ou de la durée de la détention en faveur

2) drie vertegenwoordigers der werkgevers en drie vertegenwoordigers der werknemers.

De onder 1) vermelde personen worden gekozen onder de beroepsaccountants die de bij artikel 42 gestelde voorwaarden vervullen om in hoedanigheid van werkend lid te worden aangenomen.

De onder 2) vermelde personen worden op lijsten gekozen, die eensdeels door de meest vooraanstaande werkgevers- en anderdeels door de meest vooraanstaande werknemersverenigingen ingediend worden.

De eerste Hoge Raad is gehouden om, binnen de eerste twee jaar, te rekenen van zijn aanstelling af, de benoeming van acht bijkomende leden, die werkende leden van het Instituut dienen te zijn, aan de Koninklijke goedkeuring te onderwerpen.

Het mandaat van de in uitvoering van onderhavig artikel benoemde voorzitter, ondervoorzitters, secretarissen of leden loopt over vijf jaar.

Bijaldien er in een dezer mandaten een vacature ontstaat, kan hierin slechts bij Koninklijk besluit voorzien worden. De nieuwbenoemde voltooit het mandaat van hem die hij vervangt.

ART. 41.

Gedurende een overgangperiode van drie jaar, te rekenen van het in werking treden van deze wet af, zullen de bevoegdheden van de Algemene Vergadering door de Hoge Raad uitgeoefend worden.

Gedurende deze periode doet de tuchtraad in eerste en in laatste aanleg uitspraak. In afwijking van artikel 23 kunnen zijn leden onder de leden van de Hoge Raad gekozen worden.

ART. 42.

Tijdens de zes maanden volgende op zijn benoeming stelt de eerste Hoge Raad :

- 1) het Organiek Reglement,
 - 2) het Huidhoudelijk Reglement,
 - 3) het Reglement op de Proeftijd,
 - 4) het Reglement op de Beroepstucht,
 - 5) het Reglement der Tuchtraden,
- vast en legt hij deze reglementen de Koning ter goedkeuring voor.

ART. 43.

Gedurende de eerste drie jaar van het bestaan van het Instituut wordt de aanneming van de werkende en van de gewone leden toevertrouwd aan een bij Koninklijk besluit benoemde speciale commissie. Zij zal worden voorgezeten door een Raadsheer bij het Hof van Verbreking en samengesteld zijn uit de voorzitter en de ondervoorzitter van het Instituut, uit twee professoren van het hoger handelsonderwijs en uit twee leraars van het technisch onderwijs. Zij zal de vorm en de modaliteiten vaststellen volgens welke de aanvragen tot aanneming moeten worden ingediend.

In afwijking van het bepaalde in Hoofdstuk IV kan zij opnemen :

A. — Als werkend lid :

1) Zij die op de datum waarop hun aanvraag tot opneming ingediend werd, gedurende de laatste tien jaar, zelfstandig het beroep van accountant uitgeoefend hebben. Van deze termijn kan, bij de kandidaten-oudstrijders, krijgs- of politieke gevangenen of weggevoerden uit de oor-

des candidats anciens combattants, prisonniers ou déportés de la guerre 1940-1945.

2) Les personnes qui à la date de leur demande d'admission, seront inscrites sur la liste des reviseurs de banques établies par la Commission bancaire.

Les personnes admises en qualité de membre effectif par application des 1) et 2) ci-dessus devront prêter entre les mains du Président de l'Institut le serment prévu à l'article 6.

3) Les membres du personnel dirigeant des sociétés fiduciaires, affectés comme tels à la revision des comptes de sociétés et ayant exercé ces fonctions particulières en Belgique pendant les 5 années précédant leur demande d'admission.

4) Les membres agréés qui auront exercé la profession à titre indépendant pendant les deux années ayant précédé leur demande d'admission en qualité de membre effectif.

B. — En qualité de membre agréé, les personnes âgées de 30 ans révolus qui satisferont à l'une des conditions ci-après :

1) Avoir rempli en Belgique pendant les cinq dernières années d'une façon ininterrompue des tâches et missions relevant de l'expertise comptable, fût-ce même dans les liens d'un contrat d'emploi.

La durée de cinq ans prévue au présent paragraphe peut être réduite du temps passé sous les armes ou de la durée de la détention en faveur des candidats anciens combattants, prisonniers ou déportés de la guerre 1940-1945, sans toutefois que cette réduction puisse excéder trois ans.

2) être porteur d'un diplôme de licencié en sciences commerciales et financières, de licencié en sciences économiques ou d'Ingénieur commercial, et avoir exercé, pendant cinq années au moins, une activité professionnelle impliquant qu'elles ont acquis une expérience suffisante de l'organisation des affaires et de la comptabilité;

3) avoir exercé en Belgique pendant dix ans au moins une activité professionnelle impliquant une connaissance suffisante du fonctionnement et de l'organisation des entreprises et une pratique suffisante de la comptabilité et de la vérification des comptes.

La Commission spéciale d'agrération apprécie souverainement les titres, l'expérience et la moralité des candidats.

ART. 44.

Pendant la période transitoire, prévue à l'article 41, le Conseil Supérieur pourra accorder des dérogations personnelles et motivées aux dispositions de la présente loi et du Règlement de l'Institut, qui interdisent aux reviseurs d'entreprises certaines activités ou fonctions réputées incompatibles avec la profession.

Ces dérogations ne pourront être accordées que pour une durée d'un an prenant cours à la date de l'admission; elles ne pourront être renouvelées que deux fois.

log 1940-1945, de tijd die ze onder de wapens of in gevangenschap hebben doorgebracht afgetrokken worden.

2) Zij die op de datum waarop hun aanvraag werd ingediend, ingeschreven waren op de door de Bankcommissie opgemaakte lijst van bankrevisoren.

De, in toepassing van vorenstaande 1) en 2), als werkend lid toegelaten personen dienen de in artikel 6 voorziene eed af te leggen in handen van de voorzitter van het Instituut.

3) De leden van het leidend personeel der administratiekantoren die als zodanig belast zijn met de herziening der rekeningen van vennootschappen, en welke die bijzondere functies in België hebben uitgeoefend gedurende de 5 jaar welke hun aanvraag tot opneming voorafgaan.

4) De aangenomen leden die zelfstandig, gedurende de twee jaar die hun aanvraag tot opneming als werkend lid voorafgingen, het beroep hebben uitgeoefend.

B. — Als aangenomen lid, zij die ten volle 30 jaar oud zijn en die aan navolgende vereisten voldoen :

1) Gedurende de laatste vijf jaar op onafgebroken wijze taken en opdrachten op gebied der accountancy, zelfs ingevolge een dienstcontract, te hebben uitgevoerd.

De in deze paragraaf voorziene duur van vijf jaar kan met de onder de wapens doorgebrachte tijd of met de tijd der gevangenschap verminderd worden van de candidaten-oudstrijders, krijgs- of politieke gevangenen of weggevoerden uit de oorlog 1940-1945, zonder dat die vermindering evenwel meer dan drie jaar mag bedragen.

2) Houder zijn van een diploma van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen, van licentiaat in de economische wetenschappen of van handelsingenieur en, gedurende minstens 5 jaar, een beroepsbedrijvigheid uitgeoefend hebben waaruit blijkt dat zij een voldoende onderzending over de inrichting van het zakenleven en van de boekhouding hebben opgedaan;

3) In België, sedert minstens 10 jaar, een beroepsbedrijvigheid uitgeoefend hebben waaruit blijkt dat zij voldoende op de hoogte zijn van de werking en de inrichting der ondernemingen en een voldoende praktische ervaring over de boekhouding en het nazicht der rekeningen hebben opgedaan.

De bijzondere aannemingscommissie oordeelt souverain over de titels, de ondervinding en het zedelijk peil der candidaten.

ART. 44.

Gedurende de in artikel 41 voorziene overgangperiode kan de Hoge Raad persoonlijke en met redenen omklede afwijkingen bewilligen van de beschikkingen van onderhavige wet en van het reglement van het Instituut, waarbij het aan de bedrijfsrevisoren verboden is zich met zekere werkzaamheden onledig te houden of bepaalde ambten te bekleden die met het beroep onverenigbaar geacht worden.

Deze afwijkingen kunnen slechts voor de duur van één jaar, aanvangende op de datum der opneming als lid, bewilligd worden; ze mogen slechts tweemaal hernieuwd worden.

E. LEBURTON,
A. SPINOY,
E. ANSEELE,
I. DEDOYARD,
R. DE KINDER,
R. DIEUDONNE.